

PETER URADNÍK 4
ANDREJ ALAN DANIEL GAJDOŠ 14
DANIELA STANĚK DVOŘÁKOVÁ 26
KATARÍNA KUBIŠOVÁ 42
MARIE & LAURA DOLEŽALOVY 54
KATEŘINA ŠINDELÁŘOVÁ 64
JOSEF DASTYCH 72
KAMIL MRVA 82
ANNA SMRČKOVÁ 92
MARCO CALDIROLI 104
TOMÁŠ LÁNSKÝ 112
KATERINA KERSEY 120
IVANA LAŠTŮVKOVÁ 128
MAGDALÉNA HOPKINS 136
BEATA GISTROVÁ 142
EVA JURIGOVÁ 150
SLAVA FILIPENKA 158
EVA HEINZOVÁ 166
BOHUMIL BRŮŽA 174
MARTIN HABINA 180

DETAILS
ROZHODUJE
THE DETAIL
WATTER

THE BEST OF

PETER URADNÍK 4
ANDREJ ALAN DANIEL GAJDOŠ 14
DANIELA STANĚK DVOŘÁKOVÁ 26
KATARÍNA KUBIŠOVÁ 42
MARIE & LAURA DOLEŽALOVY 54
KATEŘINA ŠINDELÁŘOVÁ 64
JOSEF DASTYCH 72
KAMIL MRVA 82
ANNA SMRČKOVÁ 92
MARCO CALDIROLI 104
TOMÁŠ LÁNSKÝ 112
KATERINA KERSEY 120
IVANA LAŠTŮVKOVÁ 128
MAGDALÉNA HOPKINS 136
BEATA GISTROVÁ 142
EVA JURIGOVÁ 150
SLAVA FILIPENKA 158
EVA HEINZOVÁ 166
BOHUMIL BRŮŽA 174
MARTIN HABINA 180

DETAIL ROZHODUJE

THE DETAILS MATTER

ÚVOD

Vyrobít umí každý, umění je prodat. Tento bonmot nerelativizujeme ani nehodnotíme. Povyšujeme ho na umění vyrobit. Designové interiérové i exteriérové produkty zahrnuté do dveřního a vchodového systému jsou na TOP úrovni. Kvalita, materiály, design, originalita, inspirace, profesionálnita, víze jsou pilíře, prostřednictvím kterých si jdeme za svým cílem, být nejlepší.

INTRODUCTION

Představujeme výběr architektonických realizací, na kterých jsme se výrobně podíleli a v mnoha případech přispěli i radou nebo nápadem. Jde o průřez toho nejlepšího, co vzniklo v průběhu posledních let a my jsme na něj právem hrdí, protože se v něm odráží nejen kvalitní a poctivá řemeslná práce, ale i špičkový moderní design. O nadstandardním úspěchu vypovídá vítězství realizací, rodinný dům Villa Mia a Five Star Residence, ateliéru SAGA v EU kole.

INTRODUCTION

Anyone can produce — the art is selling. Take this witticism for what it is. We raise manufacturing to an art. The designer interior and exterior products included in the door and entrance systems are top level. Quality, materials, design, originality, inspiration, professionalism and vision are pillars we scale toward our goal of being the best.

INTRODUCTION

We present a selection of completed architectural projects that we participated in as manufacturers and in many cases contributed advice and ideas. It is a cross-section of the best work of recent years. We're very proud of it, because it reflects not only honest, high-quality workmanship, but also top modern design. Villa Mia, and the Five Star Residence attest to the SAGA studio's exceptional success in winning the EU round.

2

DAS DETAIL ENTSCHIEDET

FONTOSAK A RÉSZLETEK

EINFÜHRUNG

Herstellen kann jeder, die Kunst besteht im Verkaufen. Wir möchten dieses Bonmot nicht relativieren oder bewerten. Wir erheben es zur Kunst des Herstellens. Die im Tür- und Eingangssystem enthaltenen Designprodukte für innen und außen sind auf Top-Niveau. Qualität, Materialien, Design, Originalität, Inspiration, Professionalität und Vision sind die Säulen, mit denen wir unser Ziel verfolgen, die Besten zu sein.

EINFÜHRUNG

Wir stellen eine Auswahl von architektonischen Realisierungen vor, bei denen wir produktionstechnisch beteiligt waren und in vielen Fällen mit Rat oder Ideen beigetragen haben. Es ist ein Querschnitt durch das Beste, was in den letzten Jahren produziert wurde, und darauf sind wir zu Recht stolz, denn es spiegelt nicht nur Qualität und ehrliches Handwerk wider, sondern auch modernes Design der Spitzenklasse. Von dem überdurchschnittlichen Erfolg zeugt der Sieg bei der Umsetzung des Einfamilienhauses Villa Mia und der Five Star Residence durch das Architekturbüro SAGA in der EU-Runde.

BEVEZETÉS

Gyártani mindenki tud, az eladás a művészet. Ezt a bonmot-t nem relativizáljuk és nem is minősítjük. A gyártás művészetévé emeljük. Az ajtó és bejárati rendszerbe tartozó bel- és kültéri dizájntermékek a legmagasabb színvonalúak. A minőség, az anyagok, a dizájn, az eredetiség, az inspiráció, a professzionalizmus és a vízió azok a pillérek, amelyek segítségével követjük a célunkat: a legjobbnak lenni.

BEVEZETÉS

Olyan építészeti kivitelezésekből mutatunk be egy válogatást, amelyekben gyártóként részt vettünk, és sok esetben tanácsokkal vagy ötletekkel is hozzájárultunk. Ez egy keresztmetszet az elmúlt évek legjobb termékeiből, és joggal vagyunk büszkék rájuk, mivel nemcsak a minőséget és a becsületes szakmai munkát tükrözik, hanem a legmodernebb dizájn is. A rendkívüli sikerről tanúskodik a SAGA stúdió kivitelezéseinek, a Villa Mia családi ház és a Five Star Residence győzelme az uniós fordulóban.

3

Hledání krásy není vždy něco ⁴
praktického, přesto ji považujeme za nesmírně důležitou.

The search for beauty is not
always practical, but we consider it extremely important
anyway.



Die Suche nach Schönheit ⁵
ist nicht immer etwas Praktisches, dennoch halten wir sie für überaus wichtig.

A szépség keresése nem
mindig valami gyakorlatias
dolog, mégis rendkívül fontosnak tartjuk.

Je zkušený architekt se specializací na návrhy rodinných domů a drobné architektury s více než 10 lety praxe. Zaměřuje se na čistá, elegantní řešení s důvtipem a praktičností. Věnuje pozornost individuálnímu řešení v souladu s kontextem. Rád se zabývá i interiérem a technickými aspekty projektu. Baví ho hrát si s přirozeným světlem. Zajímá se také o technologie a udržitelnost ve stavebnictví.

He is an experienced architect specialized in designing single-family homes and small buildings. He has been in the field for more than 10 years. His focus is on clean, elegant solutions with ingenuity and practicality. Attention is given to individual solutions in harmony with their context. He also loves to work on the interior and the technical aspects of the project. And he loves to play with natural light. Another of his interests is technology and sustainability in construction.

Er ist ein erfahrener Architekt, spezialisiert auf die Planung von Eigenheimen und Kleinarchitektur, mit mehr als 10 Jahren Erfahrung. Er konzentriert sich auf klare, elegante Lösungen mit Pfüf und Praxistauglichkeit. Er widmet sich individuellen, kontextbezogenen Lösungen. Er befasst sich auch gerne mit dem Interieur und den technischen Aspekten des Projekts. Er liebt das Spiel mit natürlichem Licht. Er interessiert sich auch für Technologie und Nachhaltigkeit im Bauwesen.

Több mint 10 éves tapasztalattal rendelkező, családi házak tervezésére és kisebb építészeti munkákra szakosodott építész. A tiszta, elegáns, szellemes és praktikus megoldásokra helyezi a hangsúlyt. Nagy figyelmet fordít a környezettel összhangban lévő, egyedi megoldásokra. Szívesen foglalkozik a projekt belsőépítészeti és műszaki vonatkozásaival is. Szeret játszani a természetes fényvel. Érdeklí a technológia és a fenntarthatóság az építészetben.

Master ajtó, Efekta ajtótok, Efekta burkolati rendszer, amerikai dió flóder furnér.

Tür Master, Zarge Efekta, Verkleidungssystem Efekta, Furnier Nussbaum amerikanisch Flader.

Master door, Efekta door-frame, Efekta cladding system, American flader walnut veneer with cracks.

Dveře Master, zárubeň Efekta, obkladový systém Efekta, dýha ořech americký flader.



„Ideou realizace interiéru byl plynulý přechod ze schodišťové haly do hlavního obytného prostoru tak, aby se dané prostory vzájemně přirozeně prolínaly. Zároveň tato kontinuita měla probíhat vertikálně i do druhého nadzemního podlaží, což se podařilo vyřešit stěnou v dřevěném obkladu. Důležitý je kontrast použitých materiálů, čistota skrytých dveří v obkladu a přirozené světlo z patia rodinného domu.

S JAPem mám dobré zkušenosti co se týče zámečnickiny, ale toto byl spíše úkol pro truhláře.

Nakonec nás přesvědčila komplexnost řešení, která spočívala nejen ve skrytých zárubních a dveřních křídlech, ale také systému kotvení dřevěného obkladu, který je demontovatelný.

Zakázka byla náročná a probíhala ve složitém období pandemie. Nakonec vše dopadlo ke spokojenosti a v požadovaném efektu.“

“The idea behind the interior design was a smooth transition from the stair hall to the main living space so that the spaces would naturally blend. At the same time, this continuity was to run vertically even to the second above-ground floor, which was handled using a wall with wood cladding. One important element is the contrast between the material used, the cleanliness of the door in the cladding, and the natural light from the family home's patio.

We've had good experience with JAP when it comes to fittings, but this was a job for a carpenter.

In the end, we were pleased by the comprehensiveness of the solution, which consisted not only of concealed doorframes and door leaves, but also of the wooden cladding system's anchoring, which is removable.

The project was demanding and executed during the complicated pandemic period. Ultimately, everything came out satisfactorily and with the desired effect.”

„Seine Idee für die Innenraumgestaltung war ein fließender Übergang vom Treppenhaus zum Hauptwohnbereich, sodass die Räume auf natürliche Weise ineinanderfließen. Gleichzeitig sollte diese Kontinuität auch vertikal bis ins zweite Stockwerk verlaufen, was durch eine Wand mit Holzverkleidung erzielt wurde. Wichtig ist der Kontrast der verwendeten Materialien, die Reinheit der versteckten Türen in der Verkleidung und das natürliche Licht aus dem Patio des Hauses.

Mit JAP habe ich gute Erfahrungen bei Schlosserleistungen gemacht, doch dies war eher eine Aufgabe für Schreiner.

Letztendlich hat uns die Komplexität der Lösung überzeugt, die nicht nur aus unsichtbaren Zargen und Türblättern bestand, sondern auch aus dem Verankerungssystem der demontierbaren Holzverkleidung.

Der Auftrag war anspruchsvoll und erfolgte in der schwierigen Pandemiezeit. Am Ende lief alles zu unserer Zufriedenheit und mit dem gewünschten Effekt.“

„A belsőépítészeti elképzelés a lépcsőházból a fő lakóterekbe való zökkenőmentes átmenet volt, hogy a terek természetes módon olvadjanak egymásba. Ugyanakkor ennek a folytonosságnak függőlegesen a második emeletre is át kellett futnia, amit a faburkolatban lévő fallal sikerült megoldani. Fontos a felhasznált anyagok kontrasztja, a burkolatba rejtett ajtók tisztasága és a családi ház belső udvarából érkező természetes fény.

A JAP-pal jó tapasztalataim vannak a lakatosmunkák terén, de ez inkább asztalosnak való feladat volt.

Végül meggyőzött bennünket a megoldás komplexitása, amely nemcsak a rejtett ajtótokekből és ajtószárnyakról szólt, hanem a faburkolat rögzítési rendszeréből is, amely eltávolítható.

A megbízás nagy kihívást jelentett, és a világvárvány súlyos időszakában jött létre. Végül minden megelégedésre és a kívánt hatásnak megfelelően alakult.”



MASTER, EFEKTA

Dveře Master, zárubeň Efekta, obkladový systém Efekta, dřeva ořech americký flader.

Master door, Efekta doorframe, Efekta cladding system, American flader walnut veneer with cracks.

Tür Master, Zarge Efekta, Verkleidungssystem Efekta, Furnier Nussbaum amerikanisch Flader.

Master ajtó, Efekta ajtótok, Efekta burkolati rendszer, amerikai dió flóder furnér.



Dveře Master, zárubeň Efekta, obkladový systém Efekta, dřeva ořech americký flader.

Master door, Efekta door-frame, Efekta cladding system, American flader walnut veneer with cracks.

Tür Master, Zarge Efekta, Verkleidungssystem Efekta, Furnier Nussbaum amerikanisch Flader.

Master ajtó, Efekta ajtótok, Efekta burkolati rendszer, amerikai dió flóder furnér.





Vytváření prostor na míru,
které obohacují lidskou
zkušenost.

14

Custom-created space
that enriches the human
experience.



Maßgeschneiderte Räume,
die die menschliche
Erfahrung bereichern.

15

Testre szabott terek kialakí-
tása, amelyek gazdagítják
az emberi tapasztalatokat.

V roce 2012 založil s Domenicem Salpietrou ateliér SAGA. V tomto mezinárodním partnerství se zabývají architekturou, interiérovým a urbanistickým designem, a to v rámci celého světa. Kanceláře jsou zřízeny v Chicagu a Bratislavě a využívají celosvětovou síť spolupracujících designérů, inženýrů, konzultantů a poradců. Tento systém umožňuje efektivní globální přístup, vyvážený s místním chápáním projektových míst, kultur a příležitostí.

SAGA využívá vysoce flexibilní metodologii při zkoumání specifických strategií pro každý projekt. Tento přístup se snaží integrovat sociologické, ekonomické, ekologické a technické znalosti do procesu navrhování. Andrej i celá SAGA je poháněna progresivním přístupem k designu, který bere v úvahu měnící se roli architekta, nové konstrukční techniky, technologický pokrok a vyvíjející se výrobní metody měnícího se stavebního průmyslu.

In 2012, he founded the SAGA studio with Domenic Salpietra. This international partnership focuses on architecture, interior and urban design throughout the world. It has offices in Chicago and Bratislava and works with a worldwide network of collaborative designers, engineers, consultants and advisers. This system allows an effective global approach balanced with local understanding of project sites, cultures and opportunities.

SAGA uses highly flexible methodology when researching specific strategies for each project. This approach attempts to integrate sociological, economic, ecological and technical knowledge into the design process. Andrej and all of SAGA are driven by a progressive approach to design that takes into account the changing role of the architect, new construction techniques, technological progress and evolving production methods in the construction industry.

Im Jahr 2012 gründete er zusammen mit Domenico Salpietra das Architekturbüro SAGA. Mit dieser internationalen Partnerschaft sind sie in der ganzen Welt in den Bereichen Architektur, Innenarchitektur und Städteplanung tätig. Sie haben Büros in Chicago und Bratislava und nutzen ein weltweites Netz von kooperierenden Designern, Ingenieuren und Beratern. Dieses System ermöglicht einen effektiven globalen Ansatz, der mit einem lokalen Verständnis der Projektstandorte, Kulturen und Möglichkeiten einhergeht. SAGA verwendet eine äußerst flexible Methodik zur Auslotung spezifischer Strategien für jedes Projekt.

Dieser Ansatz zielt darauf ab, soziologisches, wirtschaftliches, ökologisches und technisches Wissen in den Gestaltungsprozess zu integrieren. Andrej und das gesamte Unternehmen SAGA verfolgen einen progressiven Designansatz, der die sich wandelnde Rolle des Architekten, neue Bautechniken, technologischen Fortschritt und die sich weiterentwickelnden Produktionsmethoden der Bauindustrie berücksichtigt.

"2012-ben alapította Domenic Salpietrával a SAGA stúdiót. Ennek a nemzetközi partnerségnek a keretében építészeti, belsőépítészeti és várostervezési területén tevékenykednek a világ minden táján. Irodáik Chicagóban és Pozsonyban működnek, az együttműködő tervezők, mérnökök, szakértők és tanácsadók nemzetközi hálózatának segítségével. Ez a rendszer hatékony globális megközelítést tesz lehetővé, melyet a projekt helyszíneinek, kultúráinak és lehetőségeinek helyi szintű ismerete egyensúlyoz ki.

A SAGA rendkívül rugalmas módszertant alkalmaz az egyes projektek egyedi stratégiáinak vizsgálatához. Ez a megközelítés a szociológiai, gazdasági, környezetvédelmi és műszaki ismereteknek a tervezési folyamatába való integrálására törekszik. Andrejt és az egész SAGA-t a dizájn progresszív megközelítése vezérli, amely figyelembe veszi az építészeti változó szerepét, az új szerkezeti technikákat, a technológiai fejlődést és az építőipar változó termelési módszereit.

Dveře Master, zárubeň Efekta,
povrch Porcelaingres Royal
Stone.

Master door, Efekta door-
frame, Porcelaingres Royal
Stone surface.

Tür Master, Zarge Efekta,
Oberfläche Porcelaingres
Royal Stone.

Master ajtó, Efekta ajtótok,
Porcelaingres Royal Stone
felület.



„Rodinný dům Villa Mia byl postaven v okrese IV. – Bratislava. Manželský pár s jedním dítětem si představoval dvoupatrový dům s následujícími hlavními specifiky: Minimalistický a moderní design, spojení s okolní přírodou, funkční a uživatelsky logické sekvenování prostoru a přirozeně vypadající materiály v kombinaci se špičkovou technologií. Řešením jsou zapuštěné dveřní zárubně a skryté panty umožňující hladký přechod od tmavších dveří do systému obložení stěn – kombinace kamenných obkladů v kontrastu s panely z ořechového dřeva.

Při vstupu do domu je vidět plovoucí konzolové schodiště připomínající sochařský prvek umístěný jako ústřední bod tohoto prostoru. Schodiště navíc svou kvalitou ergonomického designu zapadá do dynamiky prostoru vstupu/chodby.

Vlastní koupelna ve druhém patře využívá kompletní otevřený koncept bez oddělení od prostoru ložnice, takže při pohybu po prostoru je pocit plynulejší. To je dále zdůrazněno použitím skleněných dveří vstupujících do prostoru sprchy a šatny. Kombinace dekoru dřeva a velkoformátových kamenných obkladů je provedena ve všech prostorách domu.“

“The family home Villa Mia was built in district IV – Bratislava. A married couple with one child had a two-story house in mind with the following main features: minimalist modern design joined with local nature, functional and ergonomic sequencing of the space, and natural-looking materials combined with top technology. The solution uses recessed doorframes and concealed hinges that allow a smooth transition from the darker door to the wall cladding system – a combination of stone cladding contrasting with walnut panels.

Upon entering the house, one can see a floating cantilevered stairway reminiscent of a sculptural element placed as the focal point of the space. Moreover the stairway’s high-quality ergonomic design fits into the dynamics of the entrance/hallway space. The en-suite bathroom on the second floor uses a completely open concept with no separation from the bedroom space, so it feels fluid when one moves around the space. This is further emphasized by the use of a glass door entering the shower and closet spaces. The combination of wood veneer and large-format stone cladding is used in all spaces of the house.“

„Das Einfamilienhaus Villa Mia wurde im IV. Bezirk von Bratislava gebaut. Ein Ehepaar mit Kind stellte sich ein zweistöckiges Haus mit folgenden Hauptmerkmalen vor: Minimalistisches und modernes Design, Verbindung mit der umgebenden Natur, funktionale und benutzerfreundliche Raumaufteilung und natürlich anmutende Materialien, kombiniert mit Spitzentechnologie. Die Lösung sind versenkte Zargen und verdeckte Scharniere, die einen fließenden Übergang von den dunkleren Türen zum Wandverkleidungssystem ermöglichen – eine Kombination aus Steinverkleidungen im Kontrast mit Walnussholzpaneelen.

Beim Betreten des Hauses sieht man eine freitragende Konsolentreppe, die an ein skulpturales Element erinnert und den Mittelpunkt dieses Raumes bildet.

Zudem fügt sich die Treppe mit ihrem ergonomischen Design in die Dynamik des Eingangs-/Flurbereichs ein. Das eigenständige Bad im zweiten Stock ist vollkommen offen gestaltet und nicht vom Schlafzimmer abgetrennt, was ein fließenderes Raumgefühl schafft.

Dies wird durch die Verwendung von Glastüren als Zugang zum Dusch- und Ankleidebereich unterstrichen. Die Kombination aus Holzdekor und großformatigen Steinverkleidungen findet sich in allen Räumen des Hauses wieder.“

„A Villa Mia családi ház Pozsony IV. járásában épült fel. Az egygyermekes házaspár a következő fő jellemzőkkel rendelkező kétszintes házat képzelte el: Minimalista és modern, a környező természetbe illeszkedő dizájn, a tér funkcionális és a felhasználó számára logikus felosztása és természetes hatású anyagok, csúcstechnológiával kombinálva. A megoldás: süllyesztett ajtótokok és rejtett ajtópántok, amelyek zökkenőmentes átmenetet tesznek lehetővé a sötétebb ajtók és a falburkolati rendszer – kőburkolat és díófa panelek kombinációja – között.

A házba belépve egy szobrászati elemre emlékeztető, lebegő, konzolos lépcsőt láthatunk, amely a tér fókuszpontját képezi.

Emellett a lépcső ergonomikus kialakításának minősége illeszkedik a bejárat/folyosó dinamikájához. A második emeleten található fürdőszobában a hálószobától nem elválasztott, teljesen nyitott koncepciót alkalmaznak, így a térben való mozgás sokkal gördülékenyebbnek tűnik. Ezt tovább hangsúlyozza a zuhanyzóhoz és a gardróbba vezető üvegajtók használat. A fadékor és a nagyméretű kőburkolatok kombinációja a ház valamennyi helyiségében jelen van.“





20



21

Dveře Master, zárubeň Efekta,
DDT Fundermax Sereno.

Master door, Efekta door-
frame, DDT Fundermax Sereno.

Tür Master, Zarge Efekta,
DDT Fundermax Sereno.

Master ajtó, Efekta ajtótok,
DDT Fundermax Sereno.





Vaše sny změním
ve skutečnost.

I'll turn your dreams
into reality.

Daniela Staněk Dvořáková



26

Ich mache Ihre Träume
wahr.

27

Valóra váltom az álmaid.

Kariéru designérky započala jako laik v roce 2001 ve firmě GREEN DECOR, kterou založila se svou kamarádkou. Vytvářela interiérové květinové dekorace a postupně přibývala nejen klientela, ale i rozsah poptávaných služeb. Na zakázkách spolupracovala s různými interiérovými studií, ale tento přístup jí přestal po čase vyhovovat a poohlížela se po jiné cestě. Inspiraci hledala na nábytkových a designových výstavách po celé Evropě. Vše do sebe zapadlo v roce 2015, kdy založila firmu SIMPLIN a začala navrhovat další doplňky a drobný nábytek do interiéru a exteriéru a od toho byl jen krok k interiérum samotným, kterým se dnes plně věnuje.

She started her design career as a layperson in 2001 with the company GREEN DECOR, which she founded with a friend of hers. She designed interior flower decorations, and gradually not only her clientele, but also the range of requested services grew. She collaborated on the commissions with various interior studios, but after a while this approach no longer suited her and she sought another path. She looked for inspiration at furniture and design exhibitions all over Europe. Everything fell into place in 2015, when she founded SIMPLIN and started designing other accessories and small furniture for interiors and exteriors, and from there it was a short step to the interiors themselves, and that's what she fully focuses on now.

Ihre Designerkarriere begann sie im Jahr 2001 als Laie in der Firma GREEN DECOR, die sie mit ihrer Freundin gründete. Sie entwarf Blumendekorationen für Innenräume und erweiterte nach und nach nicht nur ihren Kundenstamm, sondern auch den Umfang ihrer nachgefragten Dienstleistungen. Sie arbeitete im Auftrag verschiedener Innenarchitekturstudios, doch nach einiger Zeit passte dieser Ansatz nicht mehr zu ihr und sie sah sich nach einem anderen Weg um. Sie ließ sich auf Möbel- und Designausstellungen in ganz Europa inspirieren. Alles fügte sich 2015 zusammen, als sie das Unternehmen SIMPLIN gründete und begann, weitere Accessoires und Kleinmöbel für den Innen- und Außenbereich zu entwerfen. Von dort war es nur noch ein Schritt zu den Interieurs, denen sie sich nun vollständig widmet.

Formatervezői pályafutását laikusként kezdte 2001-ben a GREEN DECOR cégben, amelyet barátnőjével alapított. Beltéri virágdekorációkat készített, és nem csak az ügyfelek, de a kínált szolgáltatások köre is fokozatosan bővült. Különböző belsőépítészeti stúdiók megbízásából dolgozott, de egy idő után ez a megközelítés már nem felelt meg neki, és más utat keresett. Európa-szerte bútor- és dizájnkiállításokon kereste az inspirációt. Minden a helyére került 2015-ben, amikor megalapította a SIMPLIN céget, és elkezdett további kiegészítőket és kisbútorokat tervezni belső és külső terekbe. Innen már csak egy lépés volt maga a belső tér, ma már teljes mértékben ezzel foglalkozik.



„Při realizaci interiérových návrhů se díky dlouholeté zkušenosti spoléhám na schopné a prověřené subdodavatele, kteří mě projekty doprovázejí od počátku až do finále. Do spolupráce s firmou JAP jsem nakročila v projektu Vila REGENT Mariánské Lázně. Hledala jsem dodavatele na dveře a posuvy atypických výšek a JAP byl jediný, který nabídl produkty adekvátní mým požadavkům. Nejen mě, ale i investory uchvátily posuvné dveře, které jsme použili do hlavní šatny a do hlavní koupelny. Ze širokého portfolia výrobků JAP jsem ještě vybrala menší schodiště do obývacího prostoru.“

“When I bring interior designs to reality, thanks to years of experience, I rely on capable, proven sub-suppliers who accompany my projects from beginning to end. I began working with JAP on the Vila REGENT project in Mariánské Lázně. I was looking for someone to supply custom-height doors and tracks, and JAP was the only one who offered products that met my requirements. Both the investors and I were captivated by the sliding doors that we used in the main closets and bathrooms. From JAP's wide portfolio, I also chose smaller stairways for the living spaces.”

„Dank meiner langjährigen Erfahrung verlasse ich mich auf kompetente und bewährte Subunternehmer, die meine Projekte von Anfang bis Ende begleiten. Zur Zusammenarbeit mit JAP bin ich durch das Projekt Vila REGENT in Marienbad gekommen. Ich war auf der Suche nach einem Lieferanten für Türen und Schiebesysteme mit untypischen Höhen und JAP war der einzige, der Produkte anbot, die meinen Anforderungen entsprachen. Nicht nur ich, sondern auch die Investoren waren von den Schiebetüren beeindruckt, die wir für die Hauptgarderobe und das Hauptbadezimmer verwendeten. Aus dem breiten Portfolio der JAP-Produkte habe ich auch eine kleinere Treppe für den Wohnbereich gewählt.“

„A beltéri tervek megvalósítása során hosszú évek tapasztalatának köszönhetően hozzáértő és bevált alvállalkozókra számíthatok, akik elejétől a végéig elkísérik projektjeimet. A JAP céggel a Mariánské Lázně-i REGENT villa projektje kapcsán kezdtem együttműködni. Atipikus magasságú ajtókra és tolóajtó rendszerekre volt szükségem, és a JAP volt az egyetlen cég, amely az igényeimnek megfelelő termékeket kínált. Nem csak engem, de a befektetőket is lenyűgözték a tolóajtók, amelyeket fő gardróbban és a fő fürdőszobában használtunk. A JAP széles termékínalatából még egy kisebb lépcsőt is kiválasztottam a lakótérbe.“





Dveře Master, zárubeň Aktive,
rám RAL 9005.

Master door, Aktive door-
frame, RAL 9005 frame.

Tür Master, Zarge Aktive,
Rahmen RAL 9005.

Master ajtó, Aktive ajtótok
RAL 9005 keret.



Schodiště Wing, zábradlí
Transparent.

Wing stairway, Transparent
railing.

Treppe Wing, Geländer
Transparent.

Wing lépcső, Transparent
korlát.









Balkónové zábradlí Consul.

Consul balcony railing.

Balkongeländer Consul.

Consul erkélykorlát.

Súzvuk... Farby, tvary, svet-
lá, zvuky i vône... do každého
priestoru.

42

Harmony... Colours, shapes,
lights, sounds and smells...
in every space.

Einklang... Farben, Formen,
Licht, Klänge und Gerüche...
in jedem Raum.

43

Összhang... Színek, formák,
fények, hangok és illatok...
mindenhová.

Katarína Kubišová



Starostlivo a pozorne vyberá vlákna, ktoré prepájajú človeka s priestorom, pre ktorého ho tvorí. Či je to už dom, hotel alebo kostol... Citlivo pozoruje a s mnohoročnou skúsenosťou vytvára odtlačok súzvuku, ktorý prináša ľuďom harmóniu do sveta, v ktorom žijú. Dôležité sú pre ňu poznanie a vedomosť, pre koho je ten priestor, ako ľudia trávia čas, ako sa pohybujú, ako oddychujú, čo potrebujú k práci, k pohodliu. Svojou prácou vždy tvorí to jedinečné, tak ako sú jedineční klienti.

She carefully and attentively selects threads that connect a person with the space she creates for him. Whether it is a house, a hotel or a church... She sensitively observes and, with many years of experience, creates an imprint that brings harmony into the world where people live. It is important for her to know who the space is for, how the people spend their time, how they move, how they relax, what they need for work and comfort. Through her work she creates something as unique as her clients.

Sie wählt sorgfältig und achtsam die Fasern, die den Menschen, für den sie den Raum erschafft, mit diesem verbinden. Egal ob Haus, Hotel oder Kirche... Sie beobachtet sensibel und schafft mit ihrer langjährigen Erfahrung einen Einklang, der den Menschen in der Welt, in der sie leben, Harmonie bringt. Für sie ist es wichtig zu wissen, für wen der Raum gedacht ist, wie die Menschen ihre Zeit verbringen, wie sie sich bewegen, wie sie sich ausruhen, was sie zum Arbeiten und Wohlfühlen brauchen. Mit ihrer Arbeit schafft sie stets etwas Einzigartiges, so wie auch ihre Kunden einzigartig sind.

Gondosan és figyelmesen választja ki a szálakat, amelyek összekötik az embert azzal a térrel, amelyet számára alkot. Legyen az ház, szálloda vagy templom... Érzékenyen figyel, és sokéves tapasztalatával az összhang olyan lenyomatát teremt meg, amely az embereknek harmóniát hoz a világba, amelyben élnek. Fontos számára annak ismerete, hogy kiknek a számára készül az adott tér, hogyan tölthetik az idejüket, hogyan mozognak, hogyan pihennek, mire van szükségük a munkához, a lazításhoz. Mindig olyan egyedi alkotásokat készít, amelyen egyediek az ügyfelek.



„Rodinný dom bol riešený ako novostavba z liateho betónu s dôrazom na veľkorysosť vytvoreného priestoru. Praktické rozmiestnenie všetkých zariaďovacích prvkov je základom pre dispozíciu celého domu. Dotvorenie stien špeciálnou technikou, ktorá vytvára mäkkosť a teplo domova, sa prelína všetkými poschodiami. Noblesa veľkosti dverí šatníkov JAP očarí svojou krásou a jednoduchosťou ovládania. Majestátnosť kamenného piliera v schodišti tvorí uzemnenie priestoru popri sklenenom zábradlí, v ktorom sa zrkadlia svetlá lustrov. Nádherná línia svetelných efektov v sadrokartónových stropoch je zvýraznená použitými kryštálmi. Špeciifcké je to v priestoroch wellnessu. Vyšperkované priestoru soklovými lištami JAP, nasvietenými optickými vláknami prispieva k vytvoreniu tepla a spokojnosti domova.“

Elegancia, nadčasovosť ako aj precízne vypracovanie, to všetko je zárukou spokojnosti pri výbere dverí so skrytými zárubňami značky JAP, ktoré tu boli použité. Tieto dvere sú však iné. Sú ako vysoká a majestátna stena, pred ktorou stojíš na veľkoplšnej dlažbe a za ňou je prekvapenie. Je to príbeh tohto krásneho priestoru, ktorý tu vznikol.“

“The family home was new construction made of cast concrete with an emphasis on generous space. Practical layout of all furnishings is the basis for arranging the entire house. The walls were completed with a special technique that lends a softness and warmth to the home and is interspersed through all floors. The large, graceful JAP closet doors are enchanting for their beauty and ease of operation. The majesty of the stone pillar in the stairway grounds the space next to the glass railing, which reflects the light of the chandeliers. The beautiful line of lighting effects in the drywall ceilings is enhanced by the crystals used. This is specific to the wellness space. Decorating the space with JAP skirting boards illuminated with optical fibres contributes to the warmth and comfort of the home.“

Elegance, timelessness and precise workmanship, all guarantee satisfaction when choosing the JAP doors with concealed door frames that were used here. However, this door is different. It is like a tall, stately wall, in front of which you stand on broad tiling and behind it is a waterfall. That's the story of this beautiful space created here.“

„Das Haus wurde als Neubau aus Gussbeton konzipiert, wobei die Großzügigkeit des geschaffenen Raums im Vordergrund stand. Die praktische Anordnung aller Einrichtungselemente ist die Basis für die Gestaltung des gesamten Hauses. Die Vollendung der Wände durch eine spezielle Technik, die dem Haus Weichheit und Wärme verleiht, zieht sich durch alle Stockwerke. Die edle Größe der Garderobentüren von JAP besticht durch ihre Schönheit und leichte Bedienbarkeit. Die majestätische Steinsäule im Treppenhaus bildet eine Erdung des Raumes neben dem Glasgeländer, in dem sich das Licht der Lüster spiegelt. Die herrliche Linie der Lichteffekte in den Gipskartondecken wird durch die verwendeten Kristalle reflektiert. Besonders deutlich wird dies im Wellnessbereich. Die Ausschmückung des Raums durch mit Glasfasern beleuchtete Sockelleisten von JAP trägt zur Schaffung von Wärme und Zufriedenheit im Haus bei.“

Eleganz, Zeitlosigkeit und präzise Verarbeitung sorgen für Zufriedenheit, wenn man sich für eine Tür mit unsichtbaren Zargen von JAP entscheidet, die hier verwendet wurden. Doch diese Türen sind anders. Sie sind wie eine hohe und majestätische Wand, vor der man auf einer großen Pflasterfläche steht und hinter der eine Überraschung wartet. Es ist die Geschichte dieses schönen Raumes, der hier entstanden ist.“

„A családi házat öntött betonból készült új építményként tervezték, hangsúlyt fektetve a létrehozott tér nagyvonalúságára. A berendezés valamennyi elemének praktikus elhelyezése az egész ház elrendezésének alapja. A falak különleges technikával való befejezése, amely megeremti az otthon puhaságát és melegségét, minden szintet áthat. A JAP gardróbszekrény ajtómeretének eleganciája elvarázsol szépségével és könnyű kezelhetőségével. A lépcsőházban lévő kőpillér impozáns megjelenése földelést teremt az üvegkorlát mellett, amely visszatükrözi a csillárok fényeit. A gipszkarton mennyezetek fényhatásainak gyönyörű vonalát kiemelik a felhasznált kristályok. Ez különösen a wellness-részlegen jellemző. A tér optikai szálakkal megvilágított JAP szegélylécekkel történő díszítése hozzájárul a meleg és elégedett otthon kialakításához.“

Elegancia, időtállóság és precíz kidolgozás – ezek garantálják az elégedettséget a JAP márka itt használt rejtett ajtókeinek és ajtóinak választása esetén. Ez az ajtó azonban más. Olyan, mint egy magas és fenséges fal, amely előtt egy tágas burkolaton állsz, mögötte pedig meglepetés vár rád. Ez az itt létrejött gyönyörű tér története.“





Dveře Master dělené s kamen-
nou dýhou, zárubeň Aktive,
sklo RAL 9005, světlík
Vertikal.

Master door divided with
stone veneer, Aktive door-
frame, RAL 9005 glass,
Vertical skylight.

Tür Master, geteilt, mit Stein-
furnier, Zarge Aktive, Glas RAL
9005, Lichtfläche Vertikal.

Kőfurnérral tagolt Master ajtó,
Aktive ajtótok, RAL 9005 üveg,
Vertikal felülvilágító.



50



51

Dveře Master s kamennou
dýhou, zárubeň Aktive, sklo
RAL 9005.

Master door with stone veneer,
Aktive doorframe, RAL 9005
glass.

Tür Master mit Steinfurnier,
Zarge Aktive, Glas RAL 9005.

Master ajtó kőfurnérral, Aktive
ajtótok, RAL 9005 üveg.

Posuvný systém Premium,
dveře Master, sklo RAL 9003.

Premium sliding system,
Master door, RAL 9003 glass.

Schiebesystem Premium,
Tür Master, Glas RAL 9003.

Premium tolóajtó rendszer,
Master ajtó, RAL 9003 üveg.



Lehce, snadno, hravě
a radostně.

Light, easy, playful
and joyful.

54



Jedná se o rodinnou firmu architektů, Marie a Laury. Obě vystudovaly architekturu a od studií se jí s láskou věnují. Návrhy a realizace je doprovázejí celý profesní život. Mají velké štěstí na skvělé klienty a firmy, se kterými spolupracují, a právě takové si v životě udržují.

This is the family firm of architects Marie and Laura. Both studied architecture, and since then they have devoted themselves to it with love. They have engaged in design and construction their whole professional lives. They're very happy about the excellent clients and companies they work with, and it's what keeps them going.

Es handelt sich um das Familienunternehmen der Architektinnen Marie und Laura. Beide haben Architektur studiert und widmen sich ihr seit ihrem Studium mit Liebe. Designs und Umsetzungen begleiten sie schon ihr ganzes Berufsleben. Sie haben das große Glück, mit tollen Kunden und Firmen zusammenzuarbeiten, und ebensolche wollen sie sich im Leben bewahren.

Marie és Laura építész mérnökök családi cégéről van szó. Mindketten építészetet tanultak, és a tanulmányaik óta nagy szeretettel szentelik neki magukat. Tervek és kivitelezések kísérik teljes szakmai életútjukat. Nagy szerencsésük van, hogy nagyszerű ügyfelekkel és cégekkel dolgozhatnak együtt, és meg is őrzik őket.

Leicht, locker, spielerisch
und fröhlich.

Könnyedén, lazán, játékosan
és örömmel.

55

Idea ajtó, satinato üveg, E11 fogantyú, RAL 9005 keret.

Tür Idea, Glas Satinato, Griff E11, Rahmen RAL 9005.

Idea door, Satinato glass, E11 grip, RAL 9005 frame.

Dveře Idea, sklo satinato, madlo E11, rám RAL 9005.



„Původní dispozice bytu, na jejíž změně jsme se společností JAP spolupracovali, nebyla úplně nevhodnější. Proto, když nás klient oslovil s žádostí doladit pár změn, domluvili jsme se, že vše uděláme znovu, ač byl byt zcela nový. V bytě nezůstal kámen na kameni. Zůstaly jen nosné a obvodové stěny. Potřebovali jsme partnery, na které je opravdu spolehnutí. A jedním z nich se stala firma JAP. Ke spolupráci s JAP nás přesvědčila profesionalita, komunikace, lidskost, vstřícnost, servis a kompletní portfolio sortimentu.

Klienti i my jsme maximálně spokojeni a do další spolupráce se můžeme vrhnout s úsměvem.“

“The original layout of the apartment on whose modification we collaborated with JAP, was not exactly optimal. So, when the client asked us to fine tune a few changes, we agreed to redo everything and make it a new apartment. Not a stone was left unturned. Only the load-bearing and perimeter walls remained. We needed partners we could really rely on. One of them turned out to be JAP. JAP won us over with their professionalism, communication, friendliness, service and full portfolio.

We and the client are completely satisfied, and we'll be happy to work with them again.“

„Die ursprüngliche Aufteilung der Wohnung, die wir zusammen mit JAP geändert haben, war nicht optimal. Als der Kunde mit der Bitte an uns herantrat, einige Änderungen vorzunehmen, erklärten wir uns bereit, alles neu zu machen, obwohl die Wohnung blieb kein Stein auf dem anderen. Nur die tragenden Wände und die Außenwände blieben erhalten. Wir benötigten Partner, auf die wirklich Verlass war. Und einer davon ist JAP. Die Professionalität, die Kommunikation, die Menschlichkeit, die Freundlichkeit, der Service und das komplette Produktportfolio haben uns überzeugt, mit JAP zusammenzuarbeiten.

Sowohl die Kunden als auch wir sind äußerst zufrieden und wir können mit einem Lächeln die weitere Zusammenarbeit angehen.“

„A lakás eredeti elrendezése, amelynek megváltoztatásán a JAP-pal közösen dolgoztunk, nem volt a legmegfelelőbb. Ezért amikor az ügyfél azzal a kéréssel fordult hozzánk, hogy végezzünk néhány kiigazítást, megegyeztünk, hogy az egészet újra megcsináljuk, annak ellenére, hogy a lakás vadonatúj volt. A lakásban kő kövön nem maradt. Csak a tartó-és oldalfalak maradtak meg. Olyan partnerekre volt szükségünk, akikre valóban számítani lehet. Ezek egyike a JAP lett. A JAP-pal való együttműködésről a náluk tapasztalt professzionalizmus, a kommunikáció, az emberség, a segítőkészség, a szolgáltatás és a teljes termékpaletta győzött meg minket.

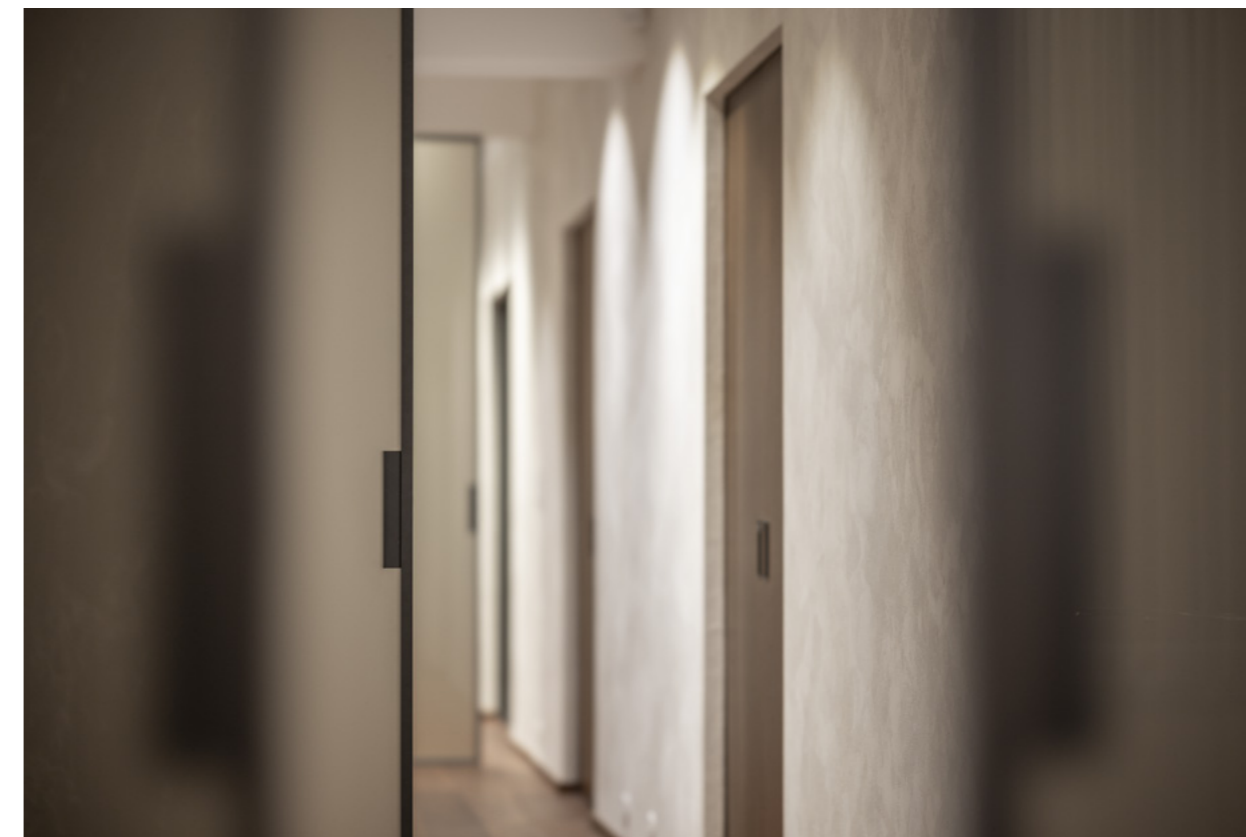
Az ügyfelek és mi is rendkívül elégedettek vagyunk, és örömmel várjuk a további együttműködést.“





Dveře Idea, sklo satinato, madlo Ell,
rám RAL 9005.

Idea door, Satinato glass, Ell grip, RAL 9005
frame.



Tür Idea, Glas Satinato, Griff Ell, Rahmen
RAL 9005.

Idea ajtó, satinato üveg, Ell fogantyú,
RAL 9005 keret.



Dveře Idea, sklo satinato, madlo Ell,
rám RAL 9005.

Idea door, Satinato glass, Ell grip, RAL 9005
frame.

Tür Idea, Glas Satinato, Griff Ell, Rahmen
RAL 9005.

Idea ajtó, satinato üveg, Ell fogantyú,
RAL 9005 keret.

Vkus není otázkou peněz,
ale osobnosti.

Taste isn't a question of
money, but of personality.

64

Geschmack ist keine Frage
des Geldes, sondern der
Persönlichkeit.

65

Az ízlés nem pénz, hanem
egyéniség kérdése.



V roce 2008 založila společnost Absolut Design, na základě několika důležitých momentů, které se odehrály v jejím životě. Specializuje se na návrhy privátních domů s nejsložitějšími technologiemi a požadavky na design interiéru. Navrhuje a realizuje projekty po celé České republice, ale i mimo ni. Má zkušenosti s úspěšnými realizacemi například v SAE, USA, Mexiku, Itálii, Chorvatsku, Španělsku nebo ve Spojeném království.

Disponuje týmem složeným z projektantů, architektů a specialistů na design interiér. Součástí společnosti Absolut Design je firma Absolut Render, která se specializuje na fotorealistické 3D vizualizace.

In 2008, she founded the company Absolut Design due to several important moments that had played out in her life. She specializes in designing private houses with very complicated technical requirements for interior design. She designs and implements projects for the entire Czech Republic and beyond. She has successfully completed projects in places like the United Arab Emirates, the United States, Mexico, Italy, Croatia, Spain and the United Kingdom.

She has a team made up of designers, architects and interior design specialists. Part of the firm Absolut Design is the company Absolut Render, which specializes in photo-realistic 3D visualization.

Im Jahr 2008 gründete sie die Firma Absolut Design, was auf mehreren wichtigen Momenten in ihrem Leben basiert. Ihr Spezialgebiet ist die Gestaltung von Eigenheimen mit komplexesten Technologien und innenarchitektonischen Anforderungen. Sie entwirft und realisiert Projekte in der gesamten Tschechischen Republik und darüber hinaus. Sie hat Erfahrung mit erfolgreichen Umsetzungen z. B. in den Vereinigten Arabischen Emiraten, den USA, Mexiko, Italien, Kroatien, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

Sie verfügt über ein Team von Planern, Architekten und Innenraumdesignern. Zu Absolut Design gehört auch Absolut Render, ein auf fotorealistische 3D-Visualisierungen spezialisiertes Unternehmen.

Az életében bekövetkezett néhány fontos esemény hatására 2008-ban alapította meg az Absolut Design nevű vállalatot. Szakterülete a legösszetettebb technológiai és belsőépítészeti igényű magánházak tervezése. Csehország egész területén, de azon kívül is foglalkozik projektek tervezésével és kivitelezésével. Az Egyesült Arab Emírségekben, az Egyesült Államokban, Mexikóban, Olaszországban, Horvátországban, Spanyolországban és az Egyesült Királyságban is szerzett tapasztalatokat.

Tervezőkből, építészekből és belsőépítész szakemberekből álló csapattal rendelkezik. Az Absolut Design társaság része az Absolut Render cég, amely fotorealistikus 3D-vizualizációval foglalkozik.

Transparent korlát tejuveggeel.

Geländer Transparent mit Milchglas.

Transparent railing with milk glass.

Zábradlí Transparent s mléčným sklem.



„Design je forma komunikace, při které nepotřebujete vyslovit ani slovo. Design jsou emoce. Touto cestou jsem šla i v případě realizace zábradlí luxusní vily v Hodoníně. Zábradlí vnímám nejen jako funkční konstrukční prvek, ale také jako výrazný estetický doplněk, v tomto případě v exteriéru. Celoskleněné zábradlí poskytlo nejen praktické a odolné řešení, ale dodalo domu lehkost, vzdušnost a estetický zážitek.“

"Design is a form of communication in which not a word needs to be spoken. Design is emotion. I went that way even when building the railings for a luxury hotel in Hodonín. I don't see a railing as just a functional structural element, but also as a significant aesthetic addition, in this case for the exterior. An all-glass railing provided not just a practical, durable solution, but it also gave the building lightness, airiness and an aesthetic experience."

„Design ist eine Form der Kommunikation, bei der man kein einziges Wort sprechen muss. Design ist Emotion. Diesen Weg bin ich auch beim Geländer einer Luxusvilla in Hodonín gegangen. Geländer sind für mich nicht nur ein funktionales Strukturelement, sondern auch eine ästhetische Ergänzung, in diesem Fall für den Außenbereich. Das Ganzglasgeländer war nicht nur eine praktische und dauerhafte Lösung, sondern verlieh dem Haus auch Leichtigkeit, Luftigkeit und Ästhetik.“

„A dizájn a kommunikációnak egy olyan formája, ahol egyetlen szóra sincs szükség. A dizájn = érzés. Ezt az utat követtem a hodoníni luxusvilla korlátjának készítésekor is. A korláttra nem csak funkcionális szerkezeti elemként, hanem fontos – ebben az esetben kultéri – esztétikai kiegészítőként is tekintek. A keret nélküli üvegorlát nem csak praktikus és ellenálló megoldást jelentett, de könnyedséget, légiességet és esztétikai élményt is nyújtott a háznak.“



TRANSPARENT

Zábradlí Transparent s mléčným sklem.

Transparent railing with milk glass.

Geländer Transparent mit Milchglas.

Transparent korlát tejuveggel.



Luxus nespočívá v bohatství, ⁷²
ale v absenci vulgarity.

Luxury lies not in the richness
of things but in the absence
of vulgarity.

Luxus besteht nicht in
Reichtum, sondern in der
Abwesenheit von Vulgarität.

A luxus nem a gazdagságban,
hanem a közönségesseg
hiányában rejlik.



Na práci architekta ho naplňuje role průvodce, který představí a potřeby klienta přetváří pomocí své invence do návrhu estetického a kultivovaného prostoru.

Specializuje se na návrhy a realizace nadstandardních rodinných a bytových domů a bytových interiérů. Klade důraz na vyvážení designu a praktičností, a to do nejmenšího detailu. Stejně tak dbá na využití kvalitních dodavatelů a materiálů, aby výsledné dílo sloužilo klientovi mnoho let.

An architect works as a guide who uses their own ingenuity to transform the client's ideas and needs into the design of an aesthetic, cultivated space.

He specializes in designing premium single-family homes and residential buildings, as well as residential interiors. He stresses balancing design and practicality down to the smallest detail. Similarly, he takes care to use high-quality suppliers and materials, so that the resulting work will serve the client for many years.

In seiner Arbeit als Architekt erfüllt er die Rolle eines Begleiters, der die Ideen und Bedürfnisse des Kunden mit seinem Einfallsreichtum in die Gestaltung eines ästhetischen und anspruchsvollen Raums umsetzt

Er ist spezialisiert auf die Planung und Realisierung von anspruchsvollen Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Wohninterieurs. Er legt Wert auf Ausgewogenheit zwischen Design und Zweckmäßigkeit bis ins kleinste Detail. Zudem achtet er darauf, hochwertigen Lieferanten und Materialien einzusetzen, damit das fertige Werk dem Kunden viele Jahre lang dienen kann.

Építési munkájában az uticalauz szerepét tölti be, aki a megrendelő elképzeléseit és igényeit találékony-sága segítségével esztétikus és kifinomult térré alakítja át.

Magas színvonalú családi és társasházak, valamint lakóterek tervezésével és kivitelezésével foglalkozik. Fontosnak tartja a dizájn és a praktikum egyensúlyát, mégpedig a legapróbb részletekbe menően. Hangsúlyt helyez továbbá a minőségi beszállítók és anyagok használatára is, hogy a kész mű hosszú évekig szolgálja az ügyfelet.

Idea ajtó, Premium tolóajtó rendszer, víztiszta üveg, RAL 9005 keret.

Tür Idea, Schiebesystem Premium, Klarglas, Rahmen RAL 9005.

Idea door, Premium track, clear glass, RAL 9005 frame.

Dveře Idea, posuv Premium, sklo čiré, rám RAL 9005.



„Cílem bylo vytvořit čistý a nadčasový design interiéru v celém bytě. Vedle posuvné stěny mezi obývacím pokojem a chodbou byly součástí dodávky JAP všechny interiérové dveře, bezzárubňové, od podlahy až ke stropu. JAP také dodával dýhovaný obklad v ložnici (stolky byly tvořeny na míru truhlářem) a úložnou stěnu v šatně. U několika dveří byla současně využita možnost otápetování a také přetření malbou stěny, takže s ní dveře splynuly. Viz ložnice. Ze začátku mne lehce odrazovala vysoká cena produktů, ale nakonec mě přesvědčila kvalita a zákaznický servis.“

“The goal was to create a clean, timeless interior design throughout the home. In addition to the sliding wall between the living room and the hallway, JAP also supplied all interior doors, frameless, from floor to ceiling. JAP also supplied the veneer panelling in the bedroom (the tables were custom made) and the storage wall in the dressing room. For several doors, the option of wallpapering and painting over the wall was used at the same time, so that the doors merged with it. See bedroom. At first, I was a little put off by the high price of the products, but ultimately I was won over by the quality and customer service.“

„Ziel war es, in der gesamten Wohnung ein klares und zeitloses Innendesign zu schaffen. Neben der Schiebewand zwischen Wohnzimmer und Flur stammen auch alle Innentüren, rahmenlos und raumhoch, von JAP. JAP lieferte auch die furnierte Vertäfelung im Schlafzimmer (die Nachttischchen wurden von einem Tischler maßgefertigt) und die Abstellwand in der Garderobe. Bei einigen Türen wurde von der Möglichkeit Gebrauch gemacht, sie zu tapezieren und in Wandfarbe zu streichen, sodass sie mit der Wand verschmelzen. Siehe Schlafzimmer. Zuerst hat mich der hohe Preis der Produkte etwas abgeschreckt, aber schließlich haben mich die Qualität und der Kundenservice überzeugt.“

„A cél letisztult és időtálló dizájn kialakítása volt az egész lakásban. A nappali és a folyosó közötti eltolható fal mellett a JAP szállította az összes keret nélküli, a padlótól a mennyezetig érő beltéri ajtót. A JAP biztosította a hálószoba furnérburkolatát (az asztalkákat egyedileg egy asztalos készítette) és a gardrób tárolófalát is. Néhány ajtónál egyúttal a tapétázás és a fal festésének lehetőségét is alkalmazták, így az ajtók beleolvadnak a falba. Ld. a hálószobát. Eleinte kissé elrettentett a termékek magas ára, de a minőség és az ügyfélszolgálat végül meggyőzött.“



Dveře Idea, posuv Premium, sklo čiré,
rám RAL 9005.

Idea door, Premium track, clear glass,
RAL 9005 frame.

Tür Idea, Schiebesystem Premium, Klarglas,
Rahmen RAL 9005.

Idea ajtó, Premium tolóajtó rendszer, víztiszta
üveg, RAL 9005 keret.



Master door with wallpaper, Aktive concealed doorframe.



Tür Master mit Tapete, unsichtbare Zarge Aktive.

Master ajtó tapétával, Aktive rejtett ajtótok.



Dveře Idea, posuv Premium, sklo čiré,
rám RAL 9005.

Idea door, Premium track, clear glass,
RAL 9005 frame.

Tür Idea, Schiebesystem Premium, Klarglas,
Rahmen RAL 9005.

Idea ajtó, Premium tolóajtó rendszer, víztiszta
üveg, RAL 9005 keret.

Místo určuje děj.

82

The location determines the story.



Der Ort bestimmt die Handlung.

83

A hely határozza meg a cselekményt.

Zakladatel ateliéru Kamil Mrva je jedním z nejvýraznějších představitelů mladší generace českých architektů. Po absolvování brněnské Fakulty architektury na VUT a praxi v pražském ateliéru Gama pod vedením Karla Pragera se vydal na studijní cestu do Severní Ameriky, kde studoval především stavby F. L. Wrighta. Po návratu založil vlastní architektonický ateliér v Kopřivnici.

Následovala práce na několika rodinných domech, které se staly ikonami propojením soudobého architektonického tvarosloví s tradičními materiály a krajinným rázem beskydského regionu. Architekt si svými stavbami získal celorepublikové renomé a v posledních letech už není jeho práce spjata výlučně s beskydským regionem.

Kamil Mrva se svým ateliérem má z sebou řadu samostatných výstav a publikací, vyučuje studenty architektury, organizuje workshopy a letní školy architektury. Jeho práce je často publikována v českých i zahraničních médiích.

Studio founder Kamil Mrva is one of the most prominent representatives of today's younger generation of Czech architects. After graduation from the Brno University of Technology department of architecture, and a stint at the Gama studio led by Karel Prager, he set off for North America, especially to study the buildings of Frank Lloyd Wright. After he returned, he started his own architectural studio in Kopřivnice.

Then came work on several single-family homes, which became icons by merging contemporary architectural morphology with traditional materials and the character of the Beskydy region's landscape. The architect became renowned throughout the republic, and in recent years his work is not exclusively connected to the Beskydy region.

Through his studio, Kamil Mrva has a range of independent exhibitions and publications to his credit. He teaches architectural students, organizes workshops and summer architectural schools. His work is often published in Czech and foreign media.

Der Gründer des Büros, Kamil Mrva, ist einer der prominentesten Vertreter der jüngeren Generation tschechischer Architekten. Nach seinem Abschluss an der Fakultät für Architektur der Technischen Universität Brunn und einem Praktikum im Büro Gama in Prag unternahm er eine Studienreise nach Nordamerika, wo er sich vor allem mit den Bauten von F. L. Wright beschäftigte. Nach seiner Rückkehr gründete er sein eigenes Architekturbüro in Kopřivnice.

Es folgte die Arbeit an mehreren Einfamilienhäusern, die durch die Verbindung von zeitgenössischer architektonischer Morphologie mit traditionellen Materialien und dem landschaftlichen Charakter der Beskiden zu Ikonen wurden. Der Architekt erlangte mit seinen Bauten ein landesweites Renomme. In den letzten Jahren ist sein Werk nicht mehr ausschließlich mit der Beskidenregion verbunden.

Kamil Mrva hat mit seinem Büro eine Reihe von Einzelausstellungen und Veröffentlichungen veranstaltet. Er unterrichtet Architekturstudenten und organisiert Workshops und Sommerkurse für Architektur. Seine Arbeiten werden häufig in tschechischen und ausländischen Medien veröffentlicht.

Kamil Mrva stúdióalapító a cseh építészek fiatal generációjának egyik legjelentősebb képviselője. A Brnői Műszaki Egyetem építészmérnöki karának elvégzését, valamint a prágai Gama stúdióban Karel Prager vezetésével szerzett szakmai gyakorlatát követően tanulmányútra ment Észak-Amerikába, ahol elsősorban F. L. Wright épületeit tanulmányozta. Visszatérése után Kopřivnicében saját építészeti szűdiót alapított.

Ezután több családi házon végzett munka következett, amelyek a kortárs építészeti morfológia, a hagyományos anyagok és a Beszkidek tájképi értékeinek ötvözésével ikonikussá váltak. Az építész országos hírnévre tett szert, és az utóbbi években munkái már nemcsak a Beszkidek régiójához kötődnek.

Kamil Mrva és stúdiója már számos önálló kiállítást és publikációt tud maga mögött, a mester építészhallgatókat tanít, workshopokat és építészeti nyári egyetemeket szervez. Munkáit gyakran publikálják cseh és külföldi médiumokban is.

Master ajtó, Efekta ajtótok,
furnér burkolat.

Tür Master, Zarge Efekta,
Verkleidung Furnier.

Master door, Efekta door-
frame, veneer cladding.

Dveře Master, zárubeň Efekta,
obklad dřeva.



„Investor, náš kamarád, nás opět oslovil k pokračování projektu v Kojetíně. Zadáním bylo rozšířit současný objekt o dvě ložnice, koupelnu a šatnu. Nebylo jednoduché přemýšlet o přístavbě k objektu, kterého si nesmírně vážíme. Karel Doležel napsal o výše zmíněné stavbě:

...TO MĚ UCHVÁTIL NA PŘÍKLADU REVITALIZACE STODOLY V KOJETÍNĚ, PÍSKOVCOVÉ STĚNY Z POLOVINY 19. STOLETÍ BYLY ZACHOVÁNY A NAPROSTO NOVODOBÝM ZPŮSOBEM PROSTOR VYŘEŠEN PRO NOVOU FUNKCI, NAPROSTO IDEÁLNÍ, VSKUTKU EVROPSKY STANDARDNÍ UKÁZKA PŘÍSTUPU K HISTORICKÉ ARCHITEKTUŘE. Ing. arch. Karel Doležel, historik architektury, 2009.

Proto jsme se snažili zachovat původní rekonstrukci v co největší míře a přístavět do svahu jen nenápadnou stavbu se zelenou střechou, která se bude otevírat do atria, kde se odehrává život rodiny. Nová stavba zároveň opticky odděluje vstupní prostor na pozemek pomocí přístřešku pro automobily a také chrání historickou kamennou stěnu.

Přiznáním betonových konstrukcí v exteriéru i interiéru se snažíme o nepopírání přírodní podstaty materiálu.“

“The investor, our friend, asked us again to continue a project in Kojetín. The assignment was to expand the current building with two bedrooms, a bathroom and a closet. It wasn't easy to think about adding an addition to a building we immensely value. Regarding the aforementioned building, Karel Doležel wrote:

...I WAS ENTHRALLED BY THE EXAMPLE OF REVITALIZATION OF THE BARN IN KOJETÍN. THE 19TH-CENTURY SANDSTONE WALLS WERE PRESERVED, AND THE SPACE WAS HANDLED IN A COMPLETELY MODERN WAY FOR A NEW FUNCTION, COMPLETELY IDEAL, AN APPROACH TO HISTORICAL ARCHITECTURE AT A TRULY EUROPEAN STANDARD. Ing. arch. Karel Doležel, architectural historian, 2009.

For that reason, we tried to retain the original reconstruction to the extent possible, and just add an inconspicuous structure with a green roof into the slope, which will open into the atrium, where family life takes place. At the same time, the new construction visually separates the entry space to the lot with a carport while protecting the historic stone wall.

By going with concrete structures in the exterior and interior, we try not to deny the natural essence of the material.“

„Der Investor, ein Freund von uns, sprach uns erneut an, um das Projekt in Kojetín fortzusetzen. Die Aufgabe bestand darin, das bisherige Gebäude um zwei Schlafzimmer, ein Badezimmer und eine Garderobe zu erweitern. Es war nicht einfach, über einen Anbau an ein Objekt nachzudenken, das wir sehr schätzen. Karel Doležel schrieb über das oben erwähnte Gebäude:

...DAS HAT MICH AM BEISPIEL DER REVITALISIERUNG DER SCHEUNE IN KOJETÍN FASZINIERT, DIE SANDSTEINMAUERN AUS DER MITTE DES 19. JAHRHUNDERTS BLIEBEN ERHALTEN UND DER RAUM WURDE AUF VÖLLIG MODERNE WEISE FÜR EINE NEUE FUNKTION GENUTZT, EIN ABSOLUT IDEALES, WAHRLICH EUROPÄISCHES MUSTERBEISPIEL FÜR DEN UMGANG MIT HISTORISCHER ARCHITEKTUR. Ing. arch. Karel Doležel, Architekturhistoriker, 2009.

Deshalb haben wir versucht, die ursprüngliche Rekonstruktion so weit wie möglich zu erhalten und nur ein unauffälliges Gebäude mit begrüntem Dach in den Hang zu bauen, das sich zu einem Atrium öffnet, in dem sich das Familienleben abspielt. Der Neubau trennt gleichzeitig den Eingangsbereich des Grundstücks optisch durch einen Carport ab und schützt zudem die historische Steinmauer.

Durch das Bekenntnis zu Betonstrukturen im Außen- und Innenbereich versuchen wir, das natürliche Wesen des Materials nicht zu leugnen.“

„A befektető, a barátunk ismét megke-resett minket, hogy folytassuk a projektet Kojetínben. A feladat a jelenlegi épület kibővítése volt két hálószobával, fürdőszobával és gardróbba-l. Nem volt könnyű egy általunk nagyra becsült épület bővítésén gondolkodni. Karel Doležel a fent említett építkezésről ezt írta:

...MEGRAGADOTT A KOJETÍNI PAJTA REVITALIZÁCIÓJÁNAK PÉLDÁJA, A 19. SZÁZAD KÖZEPÉRŐL SZÁRMAZÓ HOMOKKŐ FALAKAT MEGŐRIZZTÉK, ÉS A TERET AZ ÚJ FUNKCIÓRA TELJESSEN MODERN MÓDON TETTÉK ALKALMASSÁ, EGYSZERŰEN IDEÁLIS, VALÓBAN EURÓPAI SZÍNVONALÚ PÉLDÁJA A TÖRTÉNETI ÉPÍTÉSZET MEGKÖZELÍTÉSÉNEK. Ing. arch. Karel Doležel, építészettörténész, 2009.

Ezért arra törekedtünk, hogy az eredeti rekonstrukciót a lehető legnagyobb mértékben megőrizzük, és a lejtőhöz csak egy nem feltűnő, zöld tetős épületet illesztünk, amely a család életének színtere, az atrium felé nyílik. Az új épület egyúttal vizuálisan elválasztja a telek bejárati területét egy autóbeállóval, és meg-ővja a történelmi kőfalat is.

Azzal, hogy elismerjük a betonszerkezeteket mind a külső, mind a belső térben, arra törekszünk, hogy ne tagadjuk meg az anyag természetes jellegét.“



Dveře Idea, posuv Premium, sklo čiré, rám RAL 9005.

Idea door, Premium track, clear glass, RAL 9005 frame.

Tür Idea, Schiebesystem Premium, Klarglas, Rahmen RAL 9005.

Idea ajtó, Premium tolóajtó rendszer, víztiszta üveg, RAL 9005 keret.



88



89

Dveře Master, zárubeň Efekta,
obklad dýha.

Master door, Efekta door-
frame, veneer cladding.

Tür Master, Zarge Efekta,
Verkleidung Furnier.

Master ajtó, Efekta ajtótok,
furnér burkolat.



Harmonie celku je v detailu. 92

The harmony of the whole
is in the details.

Die Harmonie des Ganzen
liegt im Detail.

93

Az egész harmóniája
a részletekben rejlik.

Anna Smrčková



Vystudovala architekturu na FA STU v Bratislavě. Pro specializaci magisterského studia si zvolila Katedru interiérového dizajnu a výstavnictví. V průběhu studia pracovala v architektonickém ateliéru ATYP projekt s.r.o. zejména na projektech bytových a polyfunkčních objektů. Praxi zahájila navrhováním územních studií a rodinných domů pro developerskou firmu. V roce 2010 založila ateliér ARCHIND v Olomouci. Ateliér je zaměřen na navrhování rodinných domů, menších polyfunkčních objektů a jejich interiérů. Komplexnosti řešení a jednotným rukopisem je zajištěna funkční a estetická kvalita realizovaných záměrů.

Studied architecture at the Slovak Technical University in Bratislava. For her master's specialization, she chose the Department of Interior Design and Exhibition Management. During her studies, she worked for ATYP project s.r.o., an architectural studio, especially on residential and multi-use buildings. She began her practice by designing spatial studies and single-family homes for a development firm. In 2010, she founded the ARCHIND studio in Olomouc. The studio is focused on designing single-family homes, multi-use buildings and their interiors. Comprehensive solutions and a unique signature ensure the functional and aesthetic quality of the completed projects.

Sie studierte Architektur an der FA STU in Bratislava. Als Spezialgebiet im Masterstudium wählte sie den Fachbereich Innenarchitektur und Ausstellungswesen. Während ihres Studiums arbeitete sie im Architekturbüro ATYP projekt s.r.o. vorwiegend an Projekten von Wohn- und Multifunktionsgebäuden. Ihre Berufstätigkeit begann sie mit Raumordnungsstudien und Einfamilienhäusern für eine Bauträgergesellschaft. Im Jahr 2010 gründete sie das Büro ARCHIND in Olomouc. Dieses konzentriert sich auf die Gestaltung von Einfamilienhäusern, kleineren Multifunktionsgebäuden und deren Interieur. Die Komplexität der Lösungen und die einheitliche Handschrift gewährleisten die funktionale und ästhetische Qualität der Planumsetzung.

Építészetet tanult a Pozsonyi Műszaki Egyetem Építészeti és Formatervezési Karán. Mesterképzéséhez a Belsőépítészet és kiállítás-tervezés tanszékét választotta. Tanulmányai alatt az ATYP projekt s.r.o. építészeti stúdióban dolgozott, elsősorban lakó- és többfunkciós épületek projektjein. Gyakorlatát területrendezési tanulmányok és házak tervezésével kezdte egy ingatlanfejlesztő cég számára. 2010-ben alapította az ARCHIND stúdiót Olomoucban. A stúdió családi házak, kisebb többfunkciós épületek, valamint ezek belső kialakításának tervezésére fókuszál. A megoldások komplexitása és az egységes kézjegy biztosítja a megvalósított tervek funkcionális és esztétikai minőségét.

Skelet léposó, Transparent korlát.

Treppe Skelet, Geländer Transparent.

Skelet stairway, Transparent railing.

Schodíště Skelet, zábradlí Transparent.



„Práci na studii rodinného domu jsem převzala od projektanta, který navrhl základní koncept stavby. Studie prošla ještě výrazným vývojem a změnami dispozice i hmot. Již v této fázi navrhování jsem vše řešila i s ohledem na následnou tvorbu interiéru. Možnost navrhnout dům jako celek vytvořilo dobrý základ pro dotažení všech částí až k detailům.

O spolupráci s JAPem bylo rozhodnuto ještě před zahájením zpracování projektu pro stavební povolení. Některé prvky bylo nutně řešit a projekčně zapracovat již v tomto stupni projektu. S JAPem jsem měla dobrou zkušenost z jiných realizací, kde jsem vždy ocenila široké spektrum nabízených stavebních pouzder, dveří, obkladů i schodišť s řemeslně kvalitním provedením. V interiéru byly i atypické detaily, které JAP uměl vyrobit na míru. Požadavkem stavebníků bylo vytvoření funkčního moderního interiéru v barevnosti bílá a šedá s prvky dubového dřeva. Uvedená barevnost je zachována v celém interiéru i exteriéru domu.

Kompozici obývacího pokoje s galerií dominuje krb a schodiště dodané firmou JAP. Obývací pokoj je propojen s prostornou kuchyní a jídelnou. Zed jídelny je akcentovaná dýhovým obkladem se skrytou zárubní a dveřmi Master ve stejném materiálu. Chodbě propojující obývací pokoj se soukromou částí dominuje celoskleněná stěna. Dům působí čistě, jednotně a nadčasově. Zdařilá realizace, u které je harmonicky propojen exteriér a interiéur vznikla jen díky souhře osvědčených stavebníků, promyšleného návrhu a kvalitního provedení stavby od celku až po detail.“

"She took over work on a family home study from the planner who designed the building's basic concept. The study has undergone significant development and changes in both layout and materials. At this phase, I had already resolved everything, including subsequent creation of the interior. The opportunity to design an entire house formed a good foundation for finalizing all the parts to the very detail.

Collaboration with JAP was already decided before the project was designed for the construction permit. A lot of the elements had to be worked out even before that stage of the project. I'd had good experience with JAP from other projects, where I always valued their wide range of construction cases, doors, claddings and stairways, which always show high-quality craftsmanship. The interior featured unusual details that JAP could custom produce. The builder asked for a modern, functional interior with a white-grey colour scheme and oak elements. This colour scheme appears throughout the house's whole interior and exterior.

The living room's design is dominated by a fireplace and a staircase provided by JAP. The living room is connected to a spacious kitchen and dining room. The dining room wall is accented with veneer, and with a concealed doorframe and Master doors of the same material. The hallway connecting the living room to the private area is dominated by an all-glass wall. The house looks clean, uniform and timeless. This successful realization, in which the exterior and interior are harmoniously joined, was only possible thanks to enlightened builders, a well-thought-out design and quality construction from the whole down to the details."

„Die Arbeit an der Studie des Hauses habe ich von dem Planer übernommen, der das Grundkonzept des Gebäudes entworfen hat. Die Studie hat noch eine erhebliche Entwicklung und Änderungen bezüglich Verfügbarkeit und Materialien durchlaufen. Schon in dieser Phase der Planung hatte ich alles für die spätere Innengestaltung durchdacht. Die Möglichkeit, das Haus als Ganzes zu entwerfen, schuf eine gute Grundlage für die Ausgestaltung aller Teile bis ins Detail.

Die Entscheidung, mit JAP zusammenzuarbeiten, wurde noch vor der Erstellung des Projekts für die Baugenehmigung getroffen. Einige Elemente mussten bereits in dieser Phase des Projekts behandelt und entworfen werden. MIT JAP habe ich bereits bei anderen Projekten gute Erfahrungen gemacht. Dabei habe ich stets das breite Spektrum an Schiebetürkästen, Türen, Verkleidungen und Treppen in hoher handwerklicher Qualität zu schätzen gewusst. Im Innenbereich ging es auch um atypische Details, die JAP nach Maß anfertigen konnte. Die Vorgabe der Bauherren war eine funktionale, moderne Einrichtung in Weiß und Grau mit Eichenholzelementen. Diese Farbgebung wird im gesamten Innen- und Außenbereich des Hauses beibehalten.

Die Komposition des Wohnzimmers samt Galerie wird von einem Kamin und einer Treppe der Firma JAP dominiert. Das Wohnzimmer ist mit dem geräumigen Küchen- und Esszimmerbereich verbunden. Die Esszimmerwand ist durch eine Furniervertäfelung sowie mit einer unsichtbaren Zarge und einer Master-Tür aus demselben Material akzentuiert. Der Flur, der das Wohnzimmer mit dem privaten Bereich verbindet, wird von einer Ganzglaswand dominiert. Das Haus wirkt klar, einheitlich und zeitlos. Die gelungene Realisierung, bei der Exterieur und Interieur harmonisch miteinander verbunden sind, ist nur durch das Zusammenspiel von klugen Bauherren, durchdachter Planung und hochwertiger Ausführung des Gesamtgebäudes bis ins Detail entstanden."

„A családi ház tanulmányán végzett munkát attól tervezőtől vettem át, aki az épület alapkoncepcióját tervezte. A tanulmány további jelentős fejlődésen ment keresztül, módosult az elrendezés és az anyagok is. Már a tervezésnek ebben a szakaszában mindenütt figyelembe vettem a későbbi belsőépítészeti kialakítást. A lehetőség, hogy a ház egészét megtervezhetem, jó alapot teremtett arra, hogy mindent a legapróbb részletekig kidolgozzak.

A JAP-pal való együttműködésről még az építési engedélyhez benyújtandó projekt kidolgozása előtt döntés született. Bizonyos elemekkel már a projekt ezen szakaszában foglalkozni kellett, és be kellett őket tervezni. A JAP-pal kapcsolatban korábbi kivitelezések során már jó tapasztalatokat szereztem, mindig nagyra értékeltem a minőségi kivitelezéssel kínált tokszerkezetek, ajtók, burkolatok és lépcsők széles választékát. A belső térben atipikus részletek is voltak, amelyeket a JAP az egyedi igénynek megfelelően állított elő. Az építők kérése egy funkcionális, modern belső tér kialakítása volt fehér és szürke színekben, tölgyfa elemekkel. A megadott színeket a ház teljes belső és külső terében megőriztük.

A galériás nappali szoba kompozícióját kandalló és a JAP által biztosított lépcsőház dominálja. A nappali egy tágas konyhával és étkezővel van összekötve. Az étkező falát furnérburkolat emeli ki, rejtett ajtókkal és ugyanabból az anyagból készült Master ajtóval. A nappalit és a privát lakrészt összekötő folyosót egy keret nélküli üvegfal uralja. A ház tiszta, egységes és időtálló hatást kelt. A sikeres kivitelezés, amelyben a külső és a belső tér harmonikusan összekapcsolódik, csak a felvilágosult építők, az átgondolt tervezés és az épület egészétől a részletekig kiterjedő minőségi kivitelezés összjátékának köszönhetően valósulhatott meg."





100



Dveře Master, zárubeň Aktive,
dýha dub s prasklinami, celo-
skleněná stěna.

Master door, Aktive door-
frame, oak veneer with cracks,
full glass wall.

Tür Master, Zarge Aktive,
Furnier Eiche mit Rissen,
Ganzglaswand.

Master ajtó, Aktive ajtótok,
tölgy furnér repedésekkel,
keret nélküli üvegfal.

Schodiště Slim Wood.

Slim Wood stairway.

Treppe Slim Wood.

Slim Wood lépcső.



Radost z bydlení
v promyšleném domě.

104

The pleasure of living the
house at 360 degrees.



Die Freude, ein Haus
in 360 Grad zu erleben.

105

A ház 360 fokban való
megélésének élvezetét.

Marco Caldiroli se narodil a vyrostl v italském městě Como. Pochází z rodiny, která se věnuje interiérovému designu: jeho dědeček z otcovy strany je starožitník a jeho otec dekoratér interiéru, který vyrábí nábytek a svítidla.

V průběhu let se zabýval nejen návrhem, výrobou a prodejem nábytku a osvětlení, ale také nemovitostmi, výstavbou a rekonstrukcemi. Zpočátku působil jen v oblasti mezi jezerem Como, Švýcarskem a Milánem, ale později se přesunul i do jiných států.

Marco Caldiroli was born and raised in Como, Italy. He comes from a family devoted to interior design — his paternal grandfather is an antique dealer, and his father is an interior decorator who produces furniture and lighting fixtures.

Over the years he has been involved not only in design, production and sales of furniture and lighting, but also in real estate, construction and renovation. At first, he operated only in the region between Lake Como, Switzerland and Milan, but later moved into other countries as well.

Marco Caldiroli ist in Como, Italien, geboren und aufgewachsen. Er stammt aus einer Familie, die sich der Raumgestaltung verschrieben hat. Sein Großvater väterlicherseits ist Antiquitätenhändler, sein Vater Innenarchitekt, der auch Möbel und Lampen herstellt.

Im Laufe der Jahre hat er sich nicht nur mit der Gestaltung, der Herstellung und dem Verkauf von Möbeln und Leuchten beschäftigt, sondern auch mit Immobilien, Bau und Renovierungen, anfangs zwischen dem Comer See, der Schweiz und Mailand, später auch in anderen Staaten.

Marco Caldiroli az olaszországi Comóban született és nőtt fel. A belsőépítészet iránt elkötelezett családból származik, apai nagyapja antikvárius volt, apja pedig lakberendező, aki bútorokat és lámpákat gyárt.

Az évek során nemcsak bútorok és világítás tervezésével, gyártásával és értékesítésével foglalkozott, hanem ingatlanokkal, építkezésekkel és felújításokkal is; kezdetben a svájci Comói-tó és Milánó között tevékenykedett, majd más államokba is átköltözött.



„Moje rodina mi všípila smysl pro krásu, harmonii, radost z bydlení v promyšleném domě a vášně pro kvalitní zařízení, ale také mi poskytla znalosti materiálů a výrobních technik.

Když zařizujete dům, je v první řadě důležité promluvit s jeho budoucím uživatelem, naslouchat mu, porozumět jeho potřebám, vkusu, touhám a poté vdechnout život jeho domu snů, vytvořenému s vkusem, rafinovaností, designem a postaveného z kvalitních materiálů.

Naše vybavení pochází od zkušených řemeslníků, kteří jsou své práci oddaní po generace a kteří s vášní vytvářejí vysoce kvalitní předměty. Vycházíme z návrhu, poté vybíráme materiály, které musí vyhovovat svojí kvalitou a navíc musí vzájemně ladit.

Vášně, oddanost, smysl pro krásu, pohodlí. Značka Boujee se zrodila ze setkání italských a mezinárodních designérů, dekoratérů interiérů, stavitelů a realitních makléřů, které spojila stejná vášně, stejná snaha vytvořit krásný a pohodlný domov se současným a přitom nadčasovým designem pro vysoce kvalitní život.

Vedle spolupráce s našimi italskými partnery je společnost Boujee nasmírně hrdá na partnerství se společností JAP FUTURE z České republiky. Je to firma založená na stejných principech, která nabízí nejmodernější, designové produkty, jako jsou jejich úžasně bezrámové hliníkové dveře, a pro kterou je kvalita vždy na prvním místě.“

“My family has passed on to me the sense of beauty, of harmony, the pleasure of living the house at 360 degrees, the passion for quality furnishings, knowledge of materials, manufacturing techniques.

When you furnish a house, first of all it is important to talk to the customer, listen to him, understand his needs, his tastes, his desires and then give life to the house of his dreams, created with taste, refinement, design and built with quality materials.

Our furnishings are born from expert craftsmen, dedicated to their work for generations, who work with passion to create high quality objects. We start from the design, then we choose the materials which in addition to being of quality must be harmonious with each other.

Passion, dedication, sense of beauty, comfort. Boujee was born from the meeting between Italian and international designers, interior decorators, builders, real estate agents, united by the same passion, to create a beautiful and comfortable home to live in with great quality and contemporary design projected towards the future.

In addition to our Italian partners Boujee is extremely proud to be partners with JAP FUTURE from the Czech Republic, a Company forged on the same principles of offering state of the art, designer products, like their amazing frameless aluminum doors, with quality at its forefront objective.“

„Den Sinn für Schönheit und Harmonie, die Freude, ein Haus in 360 Grad zu erleben, die Leidenschaft für hochwertige Einrichtungen und die Kenntnis der Materialien und Herstellungstechniken hat mir meine Familie mitgegeben. Wenn man ein Haus einrichtet, ist es vor allem wichtig, mit dem Kunden zu sprechen, ihm zuzuhören, seine Bedürfnisse, seinen Geschmack und seine Wünsche zu verstehen und dann sein Traumhaus, gebaut mit Geschmack, Raffinesse, Design und hochwertigen Materialien, zum Leben zu erwecken.

Unsere Einrichtungsgegenstände werden von erfahrenen Handwerkern gefertigt, die sich seit Generationen ihrer Arbeit widmen und mit Leidenschaft hochwertige Objekte schaffen. Wir beginnen mit dem Design, danach wählen wir die Materialien aus. Diese müssen nicht nur von hoher Qualität sein, sondern auch miteinander harmonieren.

Leidenschaft, Hingabe, Sinn für Schönheit und Komfort. Boujee entstand aus der Begegnung italienischer und internationaler Designer, Innenarchitekten, Bauunternehmer und Immobilienmakler, die alle die gleiche Leidenschaft vereint: ein schönes und komfortables Zuhause in hochwertigem und zeitgemäßem, auf die Zukunft ausgerichtetem Design zu schaffen.

Boujee ist sehr stolz darauf, neben seinen italienischen Partnern auch Partner von JAP FUTURE aus der Tschechischen Republik zu sein, einem Unternehmen, das auf den gleichen Grundätzen basiert, nämlich hochwertige Designerprodukte anzubieten, zum Beispiel ihre erstaunlichen rahmenlosen Aluminiumtüren, bei denen Qualität an vorderster Stelle steht.“

„A családom átadta nekem a szépség, a harmónia érzékét, a ház 360 fokból való megélésének élvezetét, a minőségi berendezés iránti szenvedélyt, illetve az anyagok és a gyártási technikák ismeretét. Amikor berendezel egy házat, először is fontos, hogy beszéljess az ügyféllel, hallgasd meg őt, értsd meg az igényeit, az ízlését, a vágyait, majd életre kell kelteni álmai házat, amelyet ízléssel, kifinomultsággal, tervezéssel és minőségi anyagokkal építettek.

Bútoraink olyan szakértő kézművesektől származnak, akik generációk óta elkötelezettek a munkájuk iránt, és szenvedéllyel dolgoznak a kiváló minőségű tárgyak létrehozásán. A tervezésből indulunk ki, majd kiválasztjuk az anyagokat, amelyeknek amellelt, hogy minőségieknek kell lenniük, harmonizálniuk is kell egymással.

Szenvedély, elkötelezettség, széperzék, komfort. A Boujee olasz és nemzetközi tervezők, lakberendezők, építészek és ingatlanügynökök találkozásából született, akiket ugyanaz a szenvedély egyesített, hogy egy gyönyörű és kényelmes otthont hozzanak létre, ahol egyszerű minőségben és a jövőbe mutató kortárs dizájnnal lehet élni.

Olasz partnereinken kívül a Boujee rendkívül büszke arra, hogy a csehországi JAP FUTURE partnere is lehet – egy olyan cégé, amely ugyanazon elvek alapján kovácsolódott, hogy a legmodernebb, dizájner termékeket kínálja, mint például a csodálatos keret nélküli alumínium ajtókat, a minőséget előtérbe helyezve.“





Skvěle bydleme, abychom
skvěle žili.

112

A splendid home for
a splendid life.

Wir wohnen gut, um gut
zu leben.

113

Jól lakunk, hogy jól éljünk.



Více jak čtrnáct let se specializuje převážně na privátní objekty, kde jsou kladeny vyšší požadavky na funkčnost, estetiku a použití kvalitních materiálů. Tyto stavby navrhuje v ideálním případě od základů až po poslední kliku v interiéru. Věří, že člověk se cítí podle toho, v jakém prostředí se pohybuje, proto se snaží, aby jeho stavby měly tento pozitivně emoční přesah a jejich uživatelé se v nich cítili výjimečně.

For more than 14 years, he has specialized mainly in private buildings, which place greater demands for functionality, aesthetics and the use of quality materials. Ideally, he designs these structures from the foundation to the very last interior doorknob. He believes that people's feelings are determined by the environment they move around in, so he tries to give his buildings positive emotion, so that their users will feel special in them.

Seit mehr als vierzehn Jahren ist er vor allem auf private Objekte spezialisiert, bei denen höhere Anforderungen an Funktionalität, Ästhetik und die Verwendung hochwertiger Materialien gestellt werden. Im Idealfall entwirft er diese Gebäude vom Fundament bis zur letzten Klinke im Interieur. Er ist überzeugt, dass sich ein Mensch je nach der Umgebung fühlt, in der er sich bewegt. Deshalb versucht er, seinen Gebäuden diese positive emotionale Wirkung zu verleihen und ihren Nutzern ein ganz besonderes Gefühl zu vermitteln.

Több mint tizennégy éve elsősorban magánocélú objektumokra szakosodott, ahol magasabbak a követelmények a funkcionalitásra, az esztétikumra és a minőségi anyagok használatára. Ideális esetben ezeket az épületeket az alapozástól a belső tér utolsó kilincséig megtervezi. Meggyőződése, hogy az, hogy az emberek mennyire érzik magukat jól, attól függ, milyen környezetben élnek, ezért arra törekszik, hogy épületei pozitív érzelmi hatást keltsenek, és a használóik különlegesen érezzék magukat.

Master ajtó, Efekta ajtótok,
Efekta burkolati rendszer,
tölgyfagerenda bronze furnér.

Tür Master, Zarge Efekta,
Verkleidungssystem Efekta,
Furnier Balkeneiche Bronze.

Master door, Efekta door-
frame, Efekta cladding sys-
tem, oak bronze beams.

Dveře Master, zárubeň Efekta,
obkladový systém Efekta, dýha
dub trámový bronze.



„Po více úspěšných realizacích s firmou JAP jsme i zde na této novostavbě rodinného domu použili skryté zárubně JAP Efekta s dveřmi JAP Master, které svým provedením a možnostmi přesně splňují naše požadavky na architektonicky čisté linie v interiéru.“

"After several successful projects with JAP, we used JAP Efekta concealed doorframes and JAP Master doors in this new family home. Their design and options exactly meet our requirements for architecturally clean interior lines."

„Nach mehreren erfolgreichen Realisierungen mit JAP haben wir bei diesem neuen Haus unsichtbare Zargen des Typs JAP Efekta mit Türen des Typs JAP Master verwendet, die unsere Anforderungen an architektonisch klare Linien im Innenbereich erfüllen.“

„Több, a JAP-pal közös kivitelezés után itt, ennek a családi háznak az építése során is a JAP Efekta-rejtett ajtótokjait használtuk JAP Master ajtókkal, amelyek kivitelezésükből és lehetőségeikből adódóan pontosan teljesítik a belső tér építészetileg tiszta vonalai iránti igényünket.“



MASTER, EFEKTA

Dveře Master, zárubeň Efekta, obkladový systém Efekta, dřeva dub trémový bronce.

Master door, Efekta doorframe, Efekta cladding system, oak bronze beams.

Tür Master, Zarge Efekta, Verkleidungssystem Efekta, Furnier Balkeneiche Bronze.

Master ajtó, Efekta ajtótok, Efekta burkolati rendszer, tölgyfagerenda bronce furnér.



118



119

Krása tkvī v jednoduchosti, 120
celek v detailu.

Beauty lies in the simplicity
of the whole and in the
details.



Die Schönheit liegt in der 121
Einfachheit, die Ganzheit
im Detail.

A szépség az egyszerűségben,
az egész a részletekben rejlik.

Dva roky žila a studovala interiérový design ve Florencii, následně pracovala několik let v Praze pro italské high-end značky s luxusním bytovým vybavením. Ve svém studiu Katerina Kersey Design se zabývá tvorbou profesionálních návrhů interiérů a bytovým designem. Má ráda čistý elegantní styl s využitím přírodních materiálů, uměleckých prvků a důmyslně propracovaných detailů.

For two years she studied interior design in Florence, then worked for a few years in Prague for high-end Italian brands of luxury residential home appointments. At her studio, Katerina Kersey design, she is devoted to professional interior and residential design. She likes a clean, elegant style using natural materials, artistic elements and well-considered, ingenious details.

Sie lebte zwei Jahre lang in Florenz und studierte dort Innenarchitektur. Danach arbeitete sie mehrere Jahre lang in Prag für italienische High-End-Marken von Luxus-Wohnungseinrichtungen. In ihrem Studio Katerina Kersey Design befasst sie sich mit professioneller Innenarchitektur und Wohndesign. Sie mag einen klaren, eleganten Stil mit natürlichen Materialien, künstlerischen Elementen und raffinierten Details.

Két évig Firenzében élt és tanult belsőépítészettel, majd néhány évig Prágában dolgozott olasz luxus lakberendezési márkáknak. Stúdiójában, a Katerina Kersey Design-ban professzionális belsőépítészeti és lakberendezési tervek készítésével foglalkozik. Szereti a tiszta, elegáns stílust, melyhez természetes anyagokat, művészi elemeket és alaposan kidolgozott részleteket használ.

Idea ajtó, Aktive tokszerkezet,
extra clear üveg, Eye fogantyú,
RAL 9005 keret.

Tür Idea, Schiebetürkasten
Aktive, Griff Eye, Rahmen
RAL 9005.

Idea door, Aktive pocket
doorframe, Eye handle,
RAL 9005 frame.

Dveře Idea, stavební pouzdro
Aktive, madlo Eye, rám RAL
9005.



„V každém interiéru se snažím otisknout autentickou podstatu, charakter a potřeby konkrétního zadavatele. Nejvíc mě těší, když mohu s klienty zhmotnit společně vize a vytvářet nadčasové prostory, ze kterých dýchá pozitivní energie.“

V rámci rekonstrukce bytu 3+kk o rozloze 67 m² jsem potřebovala vyřešit především prostor – optické rozšíření úzké chodby v bytě a zároveň komfortnější ergonomickou pohyblivost v daném interiéru. Proto jsem všude zvolila posuvné dveře do pouzdra se skrytými zárubněmi, které šetří místo a celkově působí velmi minimalistickým čistým dojmem. Dveře jsem pak nechala splynout se zdí, díky čistě bílému, lakovanému provedení. V koupelně jsem stejného efektu docílila finální úpravou dveří epoxidovou stěrkou v imitaci betonu. Prosklené dveře v obývacím pokoji pak nepředstavují pouze designový luxusní prvek, ale prakticky slouží jako zvuková clona mezi ložnicemi a společenským prostorem. Produkty od společnosti JAP jsem pro tento interiér vybrala hlavně z toho důvodu, že jsem měla s JAP dobrou zkušenost z realizace dřívějšího projektu CRIMED.

Na druhou stranu musím přiznat, že jsem chvíli váhala kvůli ceně, ale nakonec jsem maximálně spokojená jak s výběrem dodavatele, tak s výsledkem realizace. Nelituji vyšších vstupních nákladů, neboť tento typ řešení vnitřní architektury projektu dokáže pozvednout celý prostor na vyšší nadčasovou úroveň, a téměř po dvou letech od nastěhování stále obdivujeme jeho plnou funkčnost a bezchybnost.“

“I try to imprint each interior with the authentic essence, character and needs of the specific client. I'm happiest when I can realize common visions with the clients and create timeless spaces that exude positive energy.“

In renovating a 67 m² three-room apartment with kitchen, we mainly needed to deal with the space – visual expansion of the narrow hallway, and at the same time more comfortable ergonomics for the interior. That's why I chose sliding doors in casings with concealed doorframes that save space and give a very clean, minimalist impression overall. I then had the doors merged into the wall using a clean white painted treatment. In the bathroom, I achieved the same effect with a final imitation concrete epoxy door treatment. The glass doors in the living room aren't just a luxurious designer touch, but are also a practical sound barrier between the bedrooms and the social area. We chose JAP products for this interior mainly because I'd had good experience with JAP on previous CRIMED projects.

On the other hand, I have to admit that I hesitated a bit because of the price, but in the end I'm absolutely happy with the choice of supplier and the results of the project. I don't regret the higher initial costs, because this type of interior solution raised the entire space to a higher, timeless level, and almost two years after moving in, we still admire its full functionality and flawlessness.“

„In jedem Interieur versuche ich, das authentische Wesen, den Charakter und die Bedürfnisse des jeweiligen Kunden zum Ausdruck zu bringen. Am meisten freut es mich, wenn ich mit Kunden gemeinsame Visionen verwirklichen und zeitlose Räume schaffen kann, die positive Energie atmen.“

Im Rahmen der Renovierung einer 67 m² großen 3-Zimmer-Wohnung musste ich vor allem ein Raumproblem lösen – die optische Verbreiterung des schmalen Flurs und zugleich eine komfortablere ergonomische Beweglichkeit in der Wohnung. Deshalb habe ich mich überall für Schiebetüren mit unsichtbaren Zargen entschieden, die Platz sparen und ein sehr minimalistisches, klares Gesamtbild ergeben. Dann habe ich die Tür mit der Wand verschmelzen lassen, dank der reinweißen Lackierung. Im Badezimmer habe ich den gleichen Effekt durch Bearbeitung der Tür mit Epoxidspachtel in Betonimitation erzielt. Die Glastüren im Wohnzimmer sind nicht nur ein luxuriöses Designelement, sondern dienen praktischerweise auch als Schallschutzwand zwischen den Schlafzimmern und dem Gemeinschaftsbereich. Ich habe mich für JAP-Produkte für dieses Interieur entschieden, weil ich bei einem früheren CRIMED-Projekt gute Erfahrungen mit JAP gemacht habe.

Andererseits muss ich gestehen, dass ich eine Weile wegen des Preises gezögert habe, doch letztendlich bin ich sowohl mit der Wahl des Anbieters als auch mit dem Ergebnis der Umsetzung äußerst zufrieden. Ich bereue auch nicht die höheren Investitionskosten, denn diese innenarchitektonische Lösung des Projekts hebt den gesamten Raum auf ein höheres, zeitloses Niveau, und auch nach fast zwei Jahren seit dem Einzug bewundern wir immer noch ihre volle Funktionsfähigkeit und Makellosigkeit.“

„Minden egyes enteriőrben igyekszem az adott ügyfél hiteles karakterét és igényeit megjeleníteni. A legjobban annak örülök, ha megvalósíthatom az ügyfelekkel közös elképzeléseinket, és időtlen, pozitív energiát sugárzó tereket hozhatok létre.“

Egy 67 m²-es, 3 szoba + konyhasarok lakás esetében elsősorban a térproblémát kellett megoldanom – a szűk folyosó optikai kiszélesítését, valamint egy kényelmesebb, ergonomikus mobilitást az adott belső térben. Ezért választottam mindenhová rejtett tokos tolóajtókat, amelyek helyet takarítanak meg, és összességében nagyon minimalista, letisztult megjelenést biztosítanak. Hagytam, hogy az ajtók a teljesen fehér, festett kivetülőknek köszönhetően beleolvadjanak a falba. A fürdőszobában ugyanezt a hatást betont imitáló epoxi réteggel bevont ajtóval értem el. A nappaliban lévő üvegezett ajtó nemcsak látványos luxuselem, hanem hangfüggőnyként is szolgál a hálószobák és a közösségi tér között. A JAP termékeit elsősorban azért választottam ehhez a lakáshoz, mert egy korábbi projekt kapcsán a céggel jó tapasztalatokat szereztem.

Másrészt azt is be kell vallanom, hogy egy kicsit haboztam az ár miatt, de végül rendkívül elégedett vagyok mind a szállító kiválasztásával, mind a kivitelezés eredményével. Nem sajnálom a nagyobb kezdeti költséget, mivel ez a belsőépítészeti megoldás az egész teret egy magasabb, időtálló szintre emeli, és a beköltözés után csaknem két évvel még mindig csodáljuk funkcionalitását és hibátlanóságát.“





Architektura je řemeslo,
které je potřeba dělat
s velkou pílí a pokorou.

128

Architektur ist ein Handwerk,¹²⁹
das viel Fleiß und Demut
verlangt.

Architecture is a craft to
be approached with great
diligence and humility.

Az építészet olyan mesterség,
amelyet nagy szorgalommal
és alázattal kell művelni.



Kroměřížská architektka se zálibou v karate a máma dvou dětí vystudovala fakultu architektury na VUT v Brně. Po škole získávala praxi nejprve jako OSVČ a v roce 2015 založila firmu Architektonický ateliér Kroměříž, s.r.o. Ve své tvorbě se zaměřuje na soulad mezi funkcí a formou s cílem vytvořit příjemné prostředí s ohledem na individualitu klienta.

This architect came from Kroměříž, does karate, is the mother of two children, and is a graduate of the architecture department of Brno University of Technology. After graduation, she first cut her teeth as a freelancer, and in 2015 she founded the company Architektonický ateliér Kroměříž, s.r.o. She focuses on harmony between form and function with the goal of creating pleasant environments taking the client's individuality into account.

Die aus Kroměříž stammende Architektin mit einer Leidenschaft für Karate und Mutter von zwei Kindern absolvierte die Fakultät für Architektur an der Technischen Universität Brünn. Nach dem Studium machte sie sich zunächst selbstständig und gründete 2015 die Firma Architektonický ateliér Kroměříž, s.r.o. In ihrer Arbeit konzentriert sie sich auf den Einklang von Funktionalität und Form, um eine angenehme Umgebung im Hinblick auf die Individualität des Kunden zu schaffen.

A karatekedvelő, kétgyermekes kroměříži építész nő a Brnói Műszaki Egyetem építészeti karán szerzett diplomát. Tanulmányai befejezése után előbb egyéni vállalkozóként tett szert gyakorlatra, majd 2015-ben megalapította az Architektonický ateliér Kroměříž, s.r.o. (Kroměříž építészeti stúdió) céget. Alkotásaiban a funkcionalitás és a forma összhangjára törekszik, célja, hogy az ügyfél egyéni igényeit figyelembe véve kellemes környezetet alakítson ki.



„Novostavba rodinného domu je po-
jata v duchu minimalismu s velkoryse
řešeným prostorem obývacího po-
koje procházejícím přes obě podlaží
s dominantním zakřiveným schodiš-
tům. Při realizaci interiéru, kde bylo
nutné vyřešit např. posuvný systém
pro onyxovou stěnu, která odděluje
kuchyň s jídelnou od obývacího po-
koje, dále ohýbané skleněné zábradlí
či speciální zárubně, si s náročnými
technickými detaily firma JAP pora-
dila s velkou profesionalitou a díky
kvalitně odvedené práci předvedla,
že dokáže splnit vysoké požadavky
nejen architekta, ale i klienta.“

"This new family home was conceived
in a minimalist spirit, with a spa-
cious living room passing through
both floors and dominated by a curved
staircase. Completing the interi-
or required creating a track system
for an onyx wall that separates the
kitchen and dining room from the
living room. It also required a bowed
glassed railing and a special door-
frames. JAP dealt with the demanding
technical details with great profes-
sionalism and thanks to high-quality
work, not only the architect's but the
client's exacting demands were met."

„Das neu errichtete Haus ist im Geist
des Minimalismus konzipiert, mit
einem großzügig gestalteten Wohn-
zimmer, das sich mit einer dominant
geschwungenen Treppe durch beide
Etagen zieht. Bei der Umsetzung des
Interieurs, bei der beispielsweise
ein Schiebesystem für die Onyxwand,
die die Küche und das Esszimmer vom
Wohnzimmer trennt, sowie gebogene
Glasgeländer oder spezielle Zargen
zu berücksichtigen waren, hat JAP die
anspruchsvollen technischen Details
mit großer Professionalität gemeis-
tert und dank der Qualität der Arbeit
bewiesen, dass es die hohen Anfor-
derungen sowohl der Architektin als
auch des Kunden erfüllen kann.“

„Az új építésű családi ház minimalista
szellemben készült, nagyvonalúan
kialakított nappali térrel, amely
mindkét szintet érinti, domináns íves
lépcsőházzal. A belsőépítészeti kivi-
telezés során, ahol például a konyhát
és az étkezőt a nappaltól elválasztó
önixfal tolóajtó rendszert, valamint
hajlított üvegkorlátokat vagy speci-
ális ajtótokeket kellett megoldani,
a JAP nagy szakmai hozzáértéssel
birkózott meg az igényes technikai
részletekkel, és a kiváló minőségű
munkának köszönhetően bebizonyí-
totta, hogy képes megfelelni mind
az építész, mind a megrendelő magas
elvárásainak.“

JAP 1030 lépcső, Transparent
korlát.

Treppe JAP 1030, Geländer
Transparent.

JAP 1030 stairway,
Transparent railing.

Schodíště JAP 1030, zábradlí
Transparent.



JAP 1030 lépcső, Transparent
korlát.

Treppe JAP 1030, Geländer
Transparent.

JAP 1030 stairway, Transpar-
ent railing.

Schodíště JAP 1030, zábradlí
Transparent.



Dveře Master, zárubeň Aktive.

Master door, Aktive door-
frame.

Tür Master, Zarge Aktive.

Master ajtó, Aktive ajtókeret.

Styly přicházejí a odcházejí. ¹³⁶
Dobrý design je jazyk, ne styl.

Styles come and go. Good
design is a language, not
a skill.

Stile kommen und gehen.
Gutes Design ist eine Spra-
che, kein Stil.

137

A stílusok jönnek és mennek.
A jó dizájn egy nyelv, nem
egy stílus.

Magdaléna Hopkins



Ve dvaceti letech odcestovala do Velké Británie, kde vystudovala Open University obor Interior Design. Pro závěrečnou práci použila projekt Rekonstrukce historického domu, který navrhla a zrealizovala pro Hopkins Development v Harrogate. Tento projekt byl pro velký úspěch zařazen také do soutěže Rekonstrukce roku & interiéru roku a přinesl Magdaléně možnost zúčastnit se programu pro mladé designéry pod hlavičkou britské designérky Kelly Hoppen. Zkušenosti ze světa ji pomohly odstartovat kariéru v Praze, kam se v roce 2010 přestěhovala. Má talent přizpůsobit se, neopakovat se a přesto mít svůj vlastní a originální rukopis. K jejím úspěšným projektům patří Vila na Hřebeňkách, Horská chata na Klínovci, Vila dům na Třebešíně, či nově dokončený vila dům Golf Hostivař. V roce 2020 se jako interior designer stala součástí týmu, který se podílí na rekonstrukci a revitalizaci Grandhotelu Pupp v Karlových Varech.

At age 20, she travelled to the United Kingdom, where she studied interior design at the Open University. For her final project, she used the reconstruction of a historic house, which she designed and completed for Hopkins Development in Harrogate. A great success, this project was also included in the Reconstruction of the Year & Interior of the Year competition and brought Magdalena the opportunity to participate in a program for young designers under the auspices of British designer Kelly Hoppen. Foreign experience helped her start a career in Prague, where she moved in 2010. She has a talent for adapting herself, never repeating herself, but nonetheless has her own signature. Her successful projects include a villa in Hřebeňka, a mountain cottage in Klínovice, a villa in Třebešín, and the newly completed villa Golf Hostivař. In 2020, as an interior designer, she joined a team participating in renovation of the Grand Hotel Pupp in Karlovy Vary.

Im Alter von zwanzig Jahren reiste sie nach Großbritannien, wo sie an der Open University das Fach Interior Design studierte. Für ihre Abschlussarbeit verwendete sie das Projekt „Renovierung eines historischen Hauses“, das sie für Hopkins Development in Harrogate entworfen und umgesetzt hatte. Dieses Projekt wurde aufgrund seines großen Erfolges auch in den Wettbewerb „Rekonstruktion des Jahres & Interieur des Jahres“ aufgenommen und brachte Magdalena die Möglichkeit, an einem Programm für junge Designer unter der Schirmherrschaft der britischen Designerin Kelly Hoppen teilzunehmen. Ihre internationale Erfahrung half ihr, ihre Karriere in Prag zu starten, wohin sie 2010 zog. Sie hat Talent, sich anzupassen, sich nicht zu wiederholen und dennoch ihre eigene Handschrift zu zeigen. Zu ihren erfolgreichen Projekten gehören die Villa in Hřebeňky, das Mountain Chalet auf dem Klínovec, das Villenhaus in Třebešín und das kürzlich fertiggestellte Villenhaus Golf Hostivař. Im Jahr 2020 wurde sie als Innenarchitektin Teil eines Teams, das an der Restaurierung und Revitalisierung des Grandhotels Pupp in Karlsbad beteiligt war.

20 éves korában az Egyesült Királyságba utazott, ahol az Open University-n belsőépítészetet tanult. Diplomamunkájához a Harrogate-i Hopkins Development számára tervezett és megvalósított történelmi házfelújítási projektet használta fel. A nagy sikernek köszönhetően ez a projekt bekerült Az év felújítása & az év enteriőrje versenybe is, és Magdalena lehetőséget kapott arra, hogy részt vegyen egy fiatal dizájnereknek szóló programban a brit dizájnerekkel, Kelly Hoppen védnöksége alatt. Nemzetközi tapasztalatai hozzásegítették, hogy elindítsa karrierjét Prágában, ahová 2010-ben költözött. Képes alkalmazkodni, nem ismétli önmagát, mégis megvan a saját, eredeti kézjegye. Sikeres projektjei közé tartozik a Villa Hřebeňky, turistaház a Klínovce, villaház Třebešínben, vagy a nemrég elkészült Golf Hostivař villaház. 2020-ban belsőépítészként a Karlovy Vary-i Grandhotel Pupp felújításában és revitalizációjában részt vevő csapat tagja lett.

Dveře Idealine Horizontal,
posuv Trix Trendy, madlo Ell,
rám RAL 7016.

Idealine Horizontal door,
Trix Trendy track, Ell handle,
RAL 7016 frame.

Tür Idealine Horizontal,
Schiebesystem Trix Trendy,
Griff Ell, Rahmen RAL 7016.

Idealine Horizontal ajtó,
Trix Trendy tolóajtó rendszer,
Ell fogantyú, RAL 7016 keret.



„Potřebovali jsme designově a výji-
mečně vyřešit posuvné dveře, které
měly zakrýt malou technickou míst-
nost v zádveři, jež byla součástí
vstupní haly. A jelikož ráda podporuji
české firmy, JAP byl pro mě jasnou
volbou, jejich dveře jsou navíc mimo-
řádné. Nevím o jiném českém výrobcí,
který má tyto profilované systémy
posuvných stěn v nabídce. Nyní jsem
velice spokojená, jak s produktem, tak
s kooperací s techniky. Dveře jsou
vzhledově za mě dokonalé. Spolu-
práce s JAP mi přinesla do našeho
portfolia novou profesionální firmu,
na kterou se budu vždy s důvěrou
obracet. Každá taková zkušenost nás
posouvá dál a dál.“

“We needed an exceptional design for
the sliding door that was supposed to
cover the technical room in the vesti-
bule, which was part of the entrance
hall. And since I like to support
Czech companies, JAP was a clear
choice for me, plus their doors are
outstanding. I don't know any other
Czech manufacturer that offers these
track wall profile systems. Now I'm
very satisfied both with the product
and with the technicians' cooperation.
The door looks perfect to me. Working
with JAP brought a new professional
firm to our portfolio that I'll always
turn to with confidence. Every expe-
rience like that moves us further and
further along.“

„Wir suchten ein Design und eine
außergewöhnliche Lösung für eine
Schiebetür, die einen kleinen Haus-
wirtschaftsraum im Türbereich
abdecken sollte, der Teil des Ein-
gangsbereichs war. Und da ich gerne
tschechische Unternehmen unter-
stütze, war JAP eine naheliegende
Wahl für mich, zudem sind ihre Türen
außergewöhnlich. Mir ist kein ande-
rer tschechischer Hersteller bekannt,
der diese profilierten Schiebewand-
systeme anbietet. Heute bin ich sehr
zufrieden, sowohl mit dem Produkt als
auch mit der Zusammenarbeit mit den
Technikern. Die Türen sind optisch für
mich perfekt. Durch die Zusammen-
arbeit mit JAP haben wir ein neues
professionelles Unternehmen in unser
Portfolio aufgenommen, an das ich
mich stets mit Vertrauen wenden kann.
Jede solche Erfahrung bringt uns im-
mer wieder weiter.“

„Dizájnos és különleges tolóajtó-meg-
oldásra volt szükségünk, amelynek
el kellett rejtenie egy kis technikai
helyiséget az előcsarnokban. És mi-
vel szeretek cseh cégeket támogatni,
a JAP kézenfekvő választás volt szá-
momra, ráadásul az ajtók rendkívü-
liek. Nem ismerek más cseh gyártót,
aki ilyen profilozott tolófal rendsze-
reket kínálna. Most nagyon elégedett
vagyok – a termékkel, az együttműkö-
déssel és a technikusokkal egyaránt.
Az ajtók megjelenése szerintem töké-
letes. A JAP-pal való együttműködés
egy új, professzionális céget hozott
a portfóliónkba, amelyhez mindig
bizalommal fordulok majd. Minden
ilyen tapasztalat továbblendít ben-
nünket.“



Dveře Idealine Horizontal, posuv Trix Trendy, madlo E11, rám RAL 7016.



Idealine Horizontal door, Trix Trendy track, E11 handle, RAL 7016 frame.

Tür Idealine Horizontal, Schiebesystem Trix Trendy, Griff E11, Rahmen RAL 7016.

Idealine Horizontal ajtó, Trix Trendy tolóajtó rendszer, E11 fogantyú, RAL 7016 keret.

Architektura vytváří životní ¹⁴²
prostor pro každého z nás.

Architecture creates living
space for each of us.

Architektur schafft Lebens- ¹⁴³
raum für jeden von uns.

Az építészet életteret teremt
mindannyiunk számára.

Beata Gistrová



Architektonická tvorba je komplexní disciplínou, tvořivým procesem, na jehož průběh má vliv spousta různorodých profesí. Cílem každého architekta je, aby výsledek práce celého týmu naplnil představy klienta i nároky architekta.

Architektka žije ve Zlíně. Po studiu na fakultě architektury VUT Brno a několika zahraničních stážích, ve Francii, Kanadě a Lucembursku, získala první zkušenosti ve zlínském S-projektu. Od r. 2009 se vydala vlastní cestou a zabývá se řešením širokého spektra projektů všech stupňů projektové dokumentace. Rozsah činnosti je velmi různorodý – individuální bydlení, bytové domy, veřejné budovy, administrativní a obchodní interiéry, administrativní i komerční. Každá zakázka či stavba je originálem, který si zaslouží neopakovatelný individuální přístup.

Architectural creation is a complex discipline, a creative process, whose course is influenced by many various professions. Every architect's goal is for their team's work to meet the client's expectations and the demands of the architect.

The architect lives in Zlín. After studying in the architecture department of Brno University of Technology, and several internships in France, Canada and Luxembourg, she got her first experience on the Zlín S project. Starting in 2009, she set off on her own path and focuses on realizing a wide spectrum of projects from all levels of project documentation. Her range of activities is very diverse – individual dwellings, apartment houses, public buildings, administration and business, private and commercial interiors. Every assignment and building is an original that deserves a unique, individual approach.

Architektur ist eine komplexe Disziplin, ein kreativer Prozess, der von vielen verschiedenen Berufen beeinflusst wird. Das Ziel eines jeden Architekten ist es, dass das Ergebnis der Arbeit des gesamten Teams die Vorstellungen des Kunden wie auch die Anforderungen des Architekten erfüllt.

Die Architektin lebt in Zlín. Nach ihrem Studium an der Fakultät für Architektur der Technischen Universität Brunn und mehreren Auslandspraktika in Frankreich, Kanada und Luxemburg sammelte sie ihre ersten Erfahrungen bei S-projekt in Zlín. Seit 2009 geht sie ihren eigenen Weg und beschäftigt sich mit vielfältigen Projekten in allen Phasen der Projektdokumentation. Das Spektrum der Tätigkeiten ist sehr vielfältig – individueller Wohnungsbau, Mehrfamilienhäuser, öffentliche Gebäude, Verwaltung und Handel, private und gewerbliche Innenräume. Jeder Auftrag bzw. jedes Gebäude ist ein Original, das einen einzigartigen, individuellen Ansatz verdient.

Az építészet összetett tudományág, olyan alkotó folyamat, amelyre számos különböző szakma van hatással. Minden építész célja, hogy az egész csapat munkájának eredménye megfeleljen az ügyfél elképzeléseinek és az építész igényeinek.

Az építészet Zlínben él. A Brnói Műszaki Egyetem építészmérnöki karán végzett tanulmányait, majd néhány franciaországi, kanadai és luxemburgi szakmai gyakorlatot követően első tapasztalatait a zlíni S-projektnél szerezte. 2009 óta a saját útját járja, és projektek széles körével foglalkozik a projektdokumentáció minden szakaszában. Tevékenységi köre nagyon sokrétű – egyéni lakások, társasházak, középületek, közigazgatás és kereskedelem, magán- és kereskedelmi belső terek. Minden megrendelés vagy épület eredeti, és egyedi, megismételhetetlen megközelítést érdemel.

Liberty bejárati rendszer,
Messenger modul.

Eingangssystem Liberty,
modul Messenger.

Liberty entrance system,
module Messenger.

Vchodový systém Liberty,
modul Messenger.



„Novostavba rodinného domu v Kroměříži byla navržena jako celek od studie, až po realizaci stavby i interiéru. Ne vždy nastává takto příznivá situace. Důležitá je spolupráce investora s architektem, díky níž je možné spoustu nápadů přenést z papírové podoby do funkční reality. V domě jsme použili více prvků z portfolia firmy JAP, především pro jejich design a kvalitu provedení. Celý dům je ve funkcionalistickém duchu, s kterým souzní různé posuvné systémy, celoskleněné dveře, bezrámová řešení apod.

Vchodový systém Liberty vyvinutý Jakubem Fingerem a Františkem Plevou z architektonické kanceláře Partero, pro jehož některé prvky se klienti rozhodli, se na domě instaloval do datečně, a je to velmi dobrý příklad funkčního designu, který podobným stavbám sluší. Jelikož se jedná o modulární systém, je možné vytvářet zcela individuální řešení dle specifických potřeb každého klienta.“

"A new family home in Kroměříž was designed as a whole, from studies to completion of construction and the interior. However, not every situation is that pleasant. What is important is cooperation between investor and architect, which allows many ideas to go from paper to reality. In the house, we used several elements from JAP's portfolio, mainly for their design and quality workmanship. The entire house has a functional spirit involving different sliding systems, all-glass doors, frameless solutions, etc.

Additionally installed on the house is the Liberty entrance system developed by engineer Jakub Finger and architectural engineer František Pleva, for which the client chose some of the elements. It is a very good example of functional design that will suit similar buildings. Since it is a modular system, it is possible to create completely custom solutions for the specific needs of each client.“

„Das neu erbaute Einfamilienhaus in Kroměříž wurde als Ganzes entworfen, von der Studie über die Konstruktion bis zur Inneneinrichtung. Nicht immer ergibt sich eine so günstige Situation. Wichtig ist die Zusammenarbeit zwischen dem Investor und dem Architekten. Dadurch können viele Ideen vom Papier in die Praxis umgesetzt werden. In dem Haus haben wir mehrere Elemente aus dem Portfolio von JAP verwendet, vor allem wegen des Designs und der Verarbeitungsqualität. Das ganze Haus ist in einem funktionalistischen Geist gehalten, mit dem diverse Schiebesysteme, Ganzglastüren, rahmenlose Lösungen usw. harmonieren.

Das von Jakub Finger und František Pleva vom Architekturbüro Partero entwickelte Eingangssystem Liberty, von dem die Kunden einige Elemente gewählt haben, wurde nachträglich in das Haus eingebaut und ist ein sehr gutes Beispiel für ein funktionales Design, das zu derartigen Gebäuden passt. Da es sich um ein modulares System handelt, lassen sich völlig individuelle Lösungen nach den spezifischen Bedürfnissen der Kunden schaffen.“

„Az új építésű családi házat Kroměřížben egységes egésként tervezte, a tanulmánytól az épület és a belső tér kivitelezéséig. A helyzet nem mindig ilyen kedvező. Fontos a beruházó és az építész közötti együttműködés, ennek köszönhetően sok ötletet lehet átültetni a papírról a gyakorlati megvalósításba. A házban több elemet használtunk a JAP portfóliójából, elsősorban a dizájnjuk és a kivitelezésük minősége miatt. Az egész ház funkcionális szellemben készült, amellyel összhangban vannak a különböző tolóajtó rendszerek, keret nélküli üvegajtók, keret nélküli megoldások stb.

Az Jakub Finger és František Pleva, a Partero építésziroda munkatársai által kifejlesztett Liberty bejárati rendszert, amelynek egyes elemei mellett az ügyfelek döntöttek, utólag építettek be a házba, és ez nagyon jó példája a hasonló épületekhez illő funkcionális kialakításnak. Mivel ez egy moduláris rendszer, lehetőség van teljesen egyedi megoldások létrehozására az egyes ügyfelek speciális igényeinek megfelelően.“





Vchodový systém Liberty,
modul Messenger a Cleanny.

Liberty entrance system, Mes-
senger and Cleanny module.

Eingangssystem Liberty,
modul Messenger und
Cleanny.

Liberty bejárati rendszer,
Messenger és Cleanny modul.

Jednoduchost je klíčem
k dokonalé eleganci.

150

Simplicity is the key
to perfect elegance.

Schlichtheit ist der
Schlüssel zu perfekter
Eleganz.

151

A tökéletes elegancia
kulcsa az egyszerűség.



Každý z jejich návrhů je originálem ušitý klientům na míru dle jejich konkrétních požadavků a životního stylu. Rukopis do návrhů vnáší vlastními produkty pod značkou MSIndesign. Dále návrhy doplňuje materiály, které si vybírá na světových veletrzích a klientům je představuje na showroomu Artex ve Zlíně. Ve všem co dělá, klade důraz na detail, preciznost a dokonalost.

All of their designs are originals, tailored to clients' specific requirements and lifestyles. Their signature products carry the brand MSIndesign. Designs are supplemented by materials selected from worldwide trade fairs and are presented to clients at the Artex showroom in Zlín. In everything she does, she stresses detail, precision and perfection.

Jeder ihrer Entwürfe ist ein Original, das auf die spezifischen Anforderungen und den Lebensstil des Kunden zugeschnitten ist. Durch ihre Produkte der Marke MSIndesign bringt sie ihre eigene Handschrift in die Entwürfe ein. Darüber hinaus werden die Entwürfe durch Materialien ergänzt, die auf globalen Messen ausgewählt und den Kunden im Showroom von Artex in Zlín präsentiert werden. Bei allem, was sie tut, achtet sie auf Details, Präzision und Perfektion.

Minden egyes tervük eredeti, az ügyfelek egyedi igényeihez és életstílusához igazodva. Kézjegyüket MSIndesign márkanev alatt szereplő saját termékeikkel viszik bele a tervekbe. A terveket a világvásárokon kiválasztott anyagokkal egészíti ki, amelyeket a zlíni Artex bemutatóteremben tekinthetnek meg az ügyfelek. Mindenben, amit csinál, a részletekre, a precizitásra és a tökéletességre helyezi a hangsúlyt.

Dveře Idea, posuv Premium, sklo planibel šedý, madlo Eye, rám RAL 9005.

Idea door, Premium track, grey Planibel glass, Eye handle, RAL 9005 frame.

Tür Idea, Schiebesystem Premium, Glas Planibel grau, Griff Eye, Rahmen RAL 9005.

Idea ajtó, Premium tolóajtó rendszer, Planibel szürke üveg, Eye fogantyú, RAL 9005 keret.



„Vstupní prostory bylo nutné funkčně oddělit od navazující společenské místnosti, ale také ponechat elegantní propojení interiéru. Tomuto záměru dokonale odpovídaly posuvné dveře Idea. Dělicím vizuálním prvkem se stalo šedé sklo planibel. Jednoduchost interiéru pak doplnil černý matný rám RAL 9005 a madlo Eye. Tyto prvky pak procházejí celou realizací. Spolupráce s JAPem byla jasnou volbou, protože se jejich produkty staly nosným prvkem projektu. Od samého začátku jsem byla přesvědčena o tom, že produkty společnosti JAP budou pro tento interiér správnou volbou. Po návštěvě showroomu v Přerově, kde klienti poznali kvalitu produktů, měli jasno i oni. Realizace za mě dopadla na jedničku, interiér se stal kompaktním celkem a svým nadčasovým designem nevyjde jen tak z módy.“

“The entry spaces had to be functionally separated from the adjoining social rooms, but also keep the elegant connection to the interior. Idea sliding doors perfectly fit the bill. Grey Planibel glass created a visual separation. The interior’s simplicity was then supplemented by a matte RAL 9005 frame and an Eye handle. These elements continue throughout the design. Working with JAP was a clear choice, because their products became the project’s supporting element. From the very beginning, I was convinced that JAP products would be the right choice for this interior. After visiting their showroom in Přerov and seeing the product quality, the clients were won over too. The implementation was A+. The interior became a compact whole and its timeless design won’t go out of style.”

„Es ging darum, den Eingangsbereich funktional vom angrenzenden Gemeinschaftsraum zu trennen, aber auch eine elegante Verbindung des Interieurs zu wahren. Die Schiebetür Idea erfüllt diese Aufgabe perfekt. Das graue Planibel-Glas wurde zum trennenden visuellen Element. Die Schlichtheit des Innenraums wird durch den mattschwarzen Rahmen in RAL 9005 und den Griff Eye ergänzt. Diese Elemente ziehen sich dann durch die gesamte Umsetzung. Die Zusammenarbeit mit JAP lag auf der Hand, da dessen Produkte das tragende Element des Projekts bildeten. Von Anfang an war ich davon überzeugt, dass die Produkte von JAP die richtige Wahl für dieses Interieur sein würden. Nach einem Besuch im Showroom Přerov, wo die Kunden die Qualität der Produkte kennenlernen konnten, waren auch sie überzeugt. Für mich ergab sich eine erstklassige Umsetzung, das Interieur wurde zu einer kompakten Einheit, und sein zeitloses Design wird nicht so schnell aus der Mode kommen.“

„A bejárati tereket funkcionálisan el kellett különíteni a szomszédos közösségi helyiségtől, de a belső tér elegáns egységét is meg kellett őrizni. Ennek a célnak tökéletesen megfelelt az Idea tolóajtó. Az elválasztó vizuális elem szürke planibel RAL 9005 fekete matt keret és Eye fogantyú tette teljessé. Ezek az elemek a kivitelezés egészében megjelennek. A JAP-pal való együttműködés egyértelmű választás volt, hiszen az ő termékeik voltak a projekt meghatározó elemei. Kezdetől fogva meg voltam győződve róla, hogy a JAP cég termékei megfelelő választás lesznek ehhez a belső térhez. Miután a přerovi bemutatóteremben megismerkedtek a termékek minőségével, ezt az ügyfelek is ugyanígy látták. A kivitelezés részemről ötösre sikerült, a belső tér egységes egészet alkot, és időtálló dizájnjával nem megy ki csak úgy a divatból.”



Dveře Idea, posuv Premium, sklo planibel šedý,
madlo Eye, rám RAL 9005.

Idea door, Premium track, grey Planibel glass,
Eye handle, RAL 9005 frame.

Tür Idea, Schiebesystem Premium, Glas
Planibel grau, Griff Eye, Rahmen RAL 9005.

Idea ajtó, Premium tolóajtó rendszer, Planibel
szürke üveg, Eye fogantyú, RAL 9005 keret.



Dveře Idea, posuv Premium, sklo planibel šedý,
madlo Eye, rám RAL 9005.

Idea door, Premium track, grey Planibel glass,
Eye handle, RAL 9005 frame.

Tür Idea, Schiebesystem Premium, Glas
Planibel grau, Griff Eye, Rahmen RAL 9005.

Idea ajtó, Premium tolóajtó rendszer, Planibel
szürke üveg, Eye fogantyú, RAL 9005 keret.

Detaily řeší interiér.

158

Details create the interior.

Interieur lebt von Details.

159

A részletek teszik teljessé a belső teret.

Slava Filipenka



Do roku 2009 se věnoval designu interiérů a jejich realizaci. V letech 2009–2012 studoval na Českém vysokém učení technickém bakalářský studijní program Architektura a urbanismus, obor Architektura. Ve studiu architektury pokračoval na těžce vysoké škole, kde roku 2014 absolvoval.

Po studiu se dal na dráhu samostatného architekta. Před dvěma lety založil se svou manželkou Dášou Adamovou atelier Filipenka Architects, ve kterém spojuje tým nezávislých odborníků. Navrhuje rodinné domy, vily a stále ho baví dělat interiéry ve svých projektech, protože interiér je nedílnou součástí architektury domu.

Ve své tvorbě se inspirovuje současnou minimalistickou architekturou a rád čelí složitým zadáním investorů, která jsou pro něj výzvou vytvářet něco výjimečného.

Until 2009, he devoted himself to designing and building interiors. From 2009 to 2012, he studied for his bachelor's at the Czech University of Technology, in Architecture and Urbanism, with a focus on architecture. He continued to study architecture at the same university and graduated in 2014.

Then he struck out as a freelance architect. Two years ago, with his wife Dáša Adamová, he started the studio Filipenka Architects, where he brings together a team of independent professionals. He designs family homes, villas, and he still likes to do interiors in his projects, because the interior is an inseparable part of the building's architecture.

His creations are inspired by contemporary minimalist architecture, and he likes complex assignments from investors, which he takes as a challenge to create something outstanding.

Bis 2009 beschäftigte er sich mit Innenarchitektur und deren Umsetzung. Von 2009 bis 2012 studierte er an der Tschechische Technische Universität im Bachelor-Studiengang Architektur und Städtebau, Schwerpunkt Architektur. Er setzte sein Architekturstudium an der gleichen Universität fort, an der er 2014 seinen Abschluss machte.

Nach seinem Studium schlug er eine Laufbahn als selbstständiger Architekt ein. Vor zwei Jahren gründete er zusammen mit seiner Frau Dáša Adamová das Architekturbüro Filipenka Architects, wo er mit einem Team von unabhängigen Experten arbeitet. Er entwirft Einfamilienhäuser und Villen und kümmert sich noch immer gerne um die Inneneinrichtung seiner Projekte, denn diese ist ein integraler Bestandteil der Architektur des Hauses.

Seine Arbeit ist von zeitgenössischer minimalistischer Architektur inspiriert, und er liebt es, sich komplexen Anforderungen von Investoren zu stellen, die ihn herausfordern, etwas Außergewöhnliches zu schaffen.

2009-ig belsőépítészettel és annak kivitelezésével foglalkozott. 2009–2012 között a Cseh Műszaki Egyetem Építészet és urbanisztika alapszakán, Építészet szakirányon tanult. Építészeti tanulmányait ugyanazon az egyetemen folytatta, ahol 2014-ben szerzett diplomát.

A tanulmányok végeztével önálló építészként kezdett dolgozni. Két évvel ezelőtt feleségével, Dáša Adamovával együtt létrehozta a Filipenka Architects stúdiót, ahol független szakemberek csapatát fogja össze. Családi házakat, villákat tervez, és még mindig szívesen foglalkozik projektjei belsőépítészeti megoldásaival is, hiszen a belső tér szerves része a ház arculatának.

Munkáit a kortárs minimalista építészet inspirálja, és szívesen néz szembe a befektetők bonyolult megbízásaival, amelyek kihívást jelentenek számára, hogy valami különlegességet hozzon létre.

Dveře Idealine Chess, posuv
Premium, sklo satinato, madlo
E11, rám RAL 9005.

Idealine Chess door, Premium
track, Satinato glass, E11 han-
dle, RAL 9005 frame.

Tür Idealine Chess,
Schiebesystem Premium,
Glas Satinato, Griff E11,
Rahmen RAL 9005.

Idealine Chess ajtó, Premi-
um tolóajtó rendszer, savmart
(satinato) üveg, E11 fogantyú,
RAL 9005 keret.



„Cílem bylo oddělit prostor hlavní
ložnice od koupelny a šatny. Bylo po-
třeba vymyslet lehkou a transparentní
stěnu s posuvnými dveřmi tak, aby vše
vypadalo jako jeden celek. Postupně
vzniklo v součinnosti s investorem
několik variant řešení. Výsledkem
byla konstrukce stěny tvořena z čer-
ného lakovaného hliníku vyplněného
prosklenými tabulemi neprůhledného
skla, díky kterým si pokoje zachovaly
svou světlost. Lehkost konstrukce ne-
zatěžovala celý prostor ložnice a při-
lehlých místností.“

Realizace vyžadovala zkušeného
a spolehlivého dodavatele. Firma JAP
nabízela široký sortiment posuvných
systémů a prosklených stěn a měla
odvahu a zkušenosti kvalitně a přesně
podle návrhu zrealizovat tento pro-
jekt. Musím ji za to pochválit, protože
realizace je precizní a stoprocentně
odpovídá představám jak mým, tak
hlavně investora.“

“The goal was to separate the mas-
ter bedroom from the bathroom and
closet. It was necessary to think up
a light, transparent wall with a slid-
ing door, so that it all looked like
one whole. Gradually several variants
arose with participation by the inves-
tors. The result was a wall construc-
tion made of black painted aluminium
glazed with panes of opaque glass,
which allowed the rooms to retain
their brightness. The light construc-
tion didn't weigh on the space of the
bedroom or adjacent rooms.“

It took an experienced, reliable sup-
plier to do this. JAP offered a wide
range of track systems and glass
doors, and had the courage and ex-
perience to deliver quality and pre-
cision based on the project's design.
I really have to hand it to them, be-
cause the results are precise and are
a hundred per cent what I, and most
importantly, the investor wanted.“

„Das Ziel bestand darin, den Haupt-
teil des Schlafzimmers von Bad und
Ankleideraum zu trennen. Es ging
darum, eine leichte und transparente
Wand mit Schiebetüren zu so entwer-
fen, dass alles wie eine Einheit wirkt.
Nach und nach entstanden in Zusam-
menarbeit mit dem Investor mehrere
Lösungsvarianten. Das Ergebnis war
eine Wandkonstruktion aus schwarz
lackiertem Aluminium, gefüllt mit
undurchsichtigen Glasscheiben, die
dafür sorgten, dass die Räume ihre
Helligkeit bewahren. Die Leichtigkeit
der Konstruktion bildete keine Belas-
tung des Gesamttraums aus Schlafzim-
mer und angrenzenden Räumen.“

Die Umsetzung erforderte einen er-
fahrenen und zuverlässigen Zuliefe-
rer. JAP bot ein breites Sortiment an
Schiebesystemen und Glaswänden an
und hatte den Mut und die Erfahrung,
dieses Projekt in hoher Qualität und
präziser Einhaltung des Entwurfs aus-
zuführen. Hierfür muss ich JAP loben,
denn die Umsetzung erfolgte präzise
und entsprach zu 100 Prozent meinen
Vorstellungen und vor allem denen
des Investors.“

„A cél a fő hálószoba elkülönítése
volt a fürdőszobától és a gardrób-
tól. Ki kellett találni egy könnyű
és átlátszó falat tolóajtóval úgy,
hogy az egész egységesebbnek tűnjön.
A befektetővel közösen több megol-
dási javaslat született. Az eredmény
egy fekete festett alumíniumból
készült falszerkezet lett átlátszatlan
üvegtáblákkal, így a helyiségek
megőrizték világosságukat. A könnyű
szerkezet nem terhelte meg a háló-
szoba és a szomszédos helyiségek
terét.“

Mindehhez egy tapasztalt és megbíz-
ható kivitelezőre volt szükség. A JAP
cég tolóajtó rendszerek és üvegezett
falak széles választékát kínálta,
és a volt bátorsága és tapasztalata
ahhoz, hogy ezt a projektet magas
színvonalon és pontosan a tervnek
megfelelően valósítsa meg. Meg kell
dicsérenem emiatt, mivel a kivitelezés
precíz, és száz százalékgig megfelel
úgy az én, mint a befektető elképze-
léseinek.“





Dveře Idealine Chess, posuv Premium, sklo satinato, madlo Ell, rám RAL 9005.

Idealine Chess door, Premium track, Satinato glass, Ell handle, RAL 9005 frame.

Tür Idealine Chess, Schiebesystem Premium, Glas Satinato, Griff Ell, Rahmen RAL 9005.

Idealine Chess ajtó, Premium tolóajtó rendszer, savmart (satinato) üveg, Ell fogantyú, RAL 9005 keret.

Tvoříme interiéry bez kompromisu.

166

Wir schaffen Innenräume ohne Kompromisse.

167

We create uncompromising interiors.

Kompromisszumok nélküli belső tereket hozunk létre.

Eva Heinzová



Založením PEARL-DESIGN si splnila jeden ze svých snů. V PEARL-DESIGN sny plní. Snaží se vytvářet interiéry, které odráží osobnost každého člověka. Jejich cílem je vytvářet útulné a harmonické domovy, kde se jejich majitelé budou cítit příjemně a komfortně. Přenést vizualizaci do reálné faktické podoby je někdy velmi dlouhá a náročná cesta, na jejímž konci jsou úsměvy klientů tou největší odměnou.

Starting PEARL-DESIGN was the fulfilment of a dream for her. At PEARL-DESIGN, dreams come true. They try to create interiors that reflect each client's personality. Their goal is to create cosy, harmonious homes that give the owners a pleasant, comfortable feeling. Transferring the vision to concrete form is sometimes a very long, demanding journey, with the clients' smiles being the greatest reward at the end.

Mit der Gründung von PEARL-DESIGN hat sie sich einen ihrer Träume erfüllt. Bei PEARL-DESIGN werden Träume verwirklicht. Dort bemüht man sich, Interieurs zu gestalten, die die Persönlichkeit eines jeden Menschen widerspiegeln. Ziel ist es, gemütliche und harmonische Wohnräume zu schaffen, in denen sich die Besitzer wohlfühlen. Manchmal ist es ein sehr langer und anstrengender Weg, die Visualisierung in eine reale Form zu übersetzen, an dessen Ende das Lächeln der Kunden die größte Belohnung ist.

A PEARL-DESIGN megalapításával egy álmuk vált valóra. A PEARL-DESIGN álmokat vált valóra. Olyan belső tereket igyekeznek kialakítani, amelyek az egyes emberek személyiségét tükrözik. Céljuk olyan hangulatos és harmonikus otthonok megteremtése, ahol a tulajdonosok kényelmesen és kellemesen érzik magukat. A látványterv átültetése tényleges formába néha nagyon hosszú és fárasztó út, amelynek a végén a legnagyobb jutalom az ügyfelek mosolya.

Master ajtó, Efekta ajtótok,
tükör.

Tür Master, Zarge Efekta,
Spiegel.

Master door, Efekta door-
frame, mirror.

Dveře Master, zárubeň Efekta,
zrcadlo.



„Potřebovali jsme vyřešit propojení bazénové haly s domácí fitness tak, aby bylo zajištěno odhlučnění a přitom byl zachován průhled oběma místnostmi. Podlahu zajistila firma Stilparkett. Pro ostatní produkty byla firma JAP naší první volbou. Měli jsme dobré zkušenosti z dřívějších realizací, takže nebyl žádný důvod hledat jiného dodavatele.“

Myslím, že se nám podařilo v rodinném domě vytvořit útulně harmonické prostředí, kde si mohou majitelé nemovitosti užívat plnými doušky zaslouženého relaxu.“

“We needed to connect a swimming pool hall with a home gym, while ensuring noise insulation but retaining a view through both rooms. The Stilparkett company provided the floor. For the other products, JAP was our first choice. We'd had good experience in previous projects, so there was no reason to look for another supplier.“

We think we succeeded in endowing the family home with a cosy, harmonious environment, where the owners could fully engage in well-deserved relaxation.“

„Wir mussten die Verbindung zwischen dem Poolbereich und dem Fitnessraum so lösen, dass die Schalldämmung gewährleistet ist und gleichzeitig die Durchsicht durch beide Räume erhalten bleibt. Der Boden wurde von der Firma Stilparkett gefertigt. Für die übrigen Produkte war JAP unsere erste Wahl. Wir hatten mit früheren Projekten gute Erfahrungen gemacht, sodass es keinen Grund gab, einen anderen Anbieter zu suchen.“

Ich denke, es ist uns gelungen, in dem Eigenheim eine gemütliche, harmonische Umgebung zu schaffen, in der die Besitzer ihre wohlverdiente Entspannung genießen können.“

„Úgy kellett megoldanunk a medencecsarnok és az otthoni fitnessszobát összekötését, hogy biztosítsuk a hangszigetelést, miközben mindkét helyiség átláthatósága megmaradjon. A padlót a Stilparkett cég biztosította. A többi termék esetében a JAP volt az első választásunk. Jó tapasztalataink voltak a korábbi kivitelezések során, úgyhogy semmi okunk nem volt másik forgalmazót keresni.“

Úgy gondolom, hogy hangulatos, harmonikus környezetet sikerült teremteni a családi házban, ahol az ingatlan tulajdonosai élvezhetik a jól megérdemelt pihenést.“



MASTER CLEAR

Dveře Master Clear, boční světlík, sklo čiré,
rám RAL 9005.

Master door Clear, sidelight, clear glass,
RAL 9005 frame.

Tür Master Clear, seitliche Lichtfläche,
Klarglas, Rahmen RAL 9005.

Master Clear ajtó, oldalvilágító, víztiszta üveg,
RAL 9005 keret.



Tvořit prostředí, ve kterém se klient cítí dobře a autor z něj má radost. ¹⁷⁴

To create an environment where the client feels good and that its creator feels joy from.



Ein Umfeld schaffen, in dem sich der Kunde wohlfühlt und das den Urheber erfreut. ¹⁷⁵

Olyan környezetet teremteni, ahol az ügyfél jól érzi magát, és a készítőnek öröme telik benne.

Zakladatel projektu designovedomy.cz, který se zaměřuje na typové projekty rodinných domů.

Absolvoval brněnskou fakultu architektury na VUT a praxi v ateliéru Kuba a Pilař architekti.

Po studiích založil architektonickou a projekční kancelář, která působí na území celé České republiky a věnuje se především rezidenčním projektům.

The founder of the project designovedomy.cz, which focuses on typical family home projects.

He graduated from the architecture department of the Brno University of Technology and interned at the Kuba and Pilař architectural studio.

After his studies, he started an architectural and design office that works throughout the Czech Republic, mainly focusing on residential projects.

Gründer des Projekts designovedomy.cz, das sich auf markante Eigenheimprojekte konzentriert.

Er absolvierte die Fakultät für Architektur an der Technischen Universität Brunn und arbeitete im Architekturbüro Kuba und Pilař.

Nach seinem Studium gründete er ein Architektur- und Projektionsbüro, das in der gesamten Tschechischen Republik tätig ist und sich hauptsächlich auf Wohnprojekte konzentriert.

A designovedomy.cz projekt alapítója, amely tipikus családi ház projektekre összpontosít.

Tanulmányait a Brnői Műszaki Egyetem építészmérnöki karán, a gyakorlatot Kuba és Pilař stúdiójában végezte.

Tanulmányai után építészeti és tervezőirodát alapított, amely az egész Csehország területén működik, és elsősorban lakóépületekre összpontosít.

Laser 1020 lépcső,
Transparent korlát.

Treppe Laser 1020,
Geländer Transparent.

Laser 1020 staircase,
Transparent railing.

Schodíště Laser 1020,
zábradlí Transparent.



„U tohoto projektu bylo třeba vycházet z prostorových regulativů daných zpracovanou územní studií, které využití pozemku plošně i objemově značně omezovaly.

Územní studie předepisovala také umístění objektu přímo na jedné vlastnické hranici.

Dispozici objektu bylo tedy potřeba řešit poměrně úsporně, ale současně tak, aby bylo dosaženo vysokého komfortu bydlení.

Materiálové řešení celého objektu včetně interiéru je navrženo střídmě a nadčasově s důrazem na provedení detailů a kvalitu zvolených materiálů.“

“For this project, it was necessary to proceed from the space regulations provided by the prepared territorial study, which significantly limited use of the land in area and in volume.

The territorial study also specified placement of the building right at one property boundary.

The building’s layout therefore had to be handled economically but at the same time achieve a high level of living comfort.

The solution for the entire building, including the interior, is designed sparingly and timelessly with an emphasis on details and high-quality materials.“

„Bei diesem Projekt waren die räumlichen Vorgaben der erstellten Raumordnungsstudie einzuhalten, die die Nutzung des Grundstücks hinsichtlich Fläche und Umfang erheblich einschränkten.

Die Raumordnungsstudie schrieb auch die Lage des Objekts direkt an einer Eigentumsgrenze vor.

Der Grundriss des Gebäudes musste daher relativ knapp, aber dennoch so gestaltet werden, dass ein hoher Wohnkomfort erzielt wird.

Die Materialauswahl des gesamten Gebäudes, einschließlich der Innenräume, ist sparsam und zeitlos gestaltet, wobei der Schwerpunkt auf Detailausführung und Qualität der gewählten Materialien liegt.“

„Tanulmányai után építészeti és tervezőirodát alapított, amely az egész Csehország területén működik, és elsősorban lakóépületekre összpontosít.

Ennél a projektnél az elkészített településrendezési tanulmány által megadott területi szabályozásból kellett kiindulni, amelyek mind terület, mind térfogat szempontjából jelentősen korlátozták a telek kihasználását.

A településrendezési tanulmány azt is előírta, hogy az objektumot közvetlenül az egyik telekhatáron kell elhelyezni.

Az épület elhelyezését ezért viszonylag gazdaságosan kellett megoldani, ugyanakkor úgy, hogy magas lakókomfortot biztosítson.

Az egész épület anyagmegoldása, beleértve a belső teret is, józanul és időtlenül van megtervezve, hangsúlyt fektetve a részletekre és a választott anyagok minőségére.“



Kde je pozornost, tam je energie.

180

Where there's attention, there's energy.

Martin Habina



Jeho domy vyrůstají ze svého prostředí a místo – volná krajina či složitá městská proluka – je jejich kořenovým systémem i hlavním zdrojem energie. Synergie místa a stavby je vlastně tím hlavním, co klientům přináší. Věří v úspornou řeč krásně moderní architektury, a proto často pracuje s tradičními materiály. Prostorové souvislosti napoví i konstrukci, takže trojice, místo – prostor – konstrukce, je jeho hlavním spojencem.

Vytvořil stabilní ateliér s osobitým rukopisem v pečlivě vyladěný mladý tým architektů a stavařů. Každý den spolu soustředěně vytvářejí pomyslně krásné průsečíky technické pravdy a funkce, a i když jsou profesionálové, spolupracovat na dobře promyšlené stavbě je velmi baví. Pro neustálé propracovávání architektonického konceptu, zlepšování odbornosti a intenzivní technickou i organizační inovaci jejich postupů, vyhledávají spolupráci s inspirativními odborníky.

Pracuje zejména na rezidenčních projektech v ČR a SR, díky škále jeho klientů komunikuje běžně i v angličtině a němčině. Komunikace a spolupráce v atmosféře vzájemné důvěry jsou základním klíčem.

His buildings grow out of their location and environment – whether an open landscape or a vacant urban space. That's where their root system draws energy. Synergy between the location and the building are the main thing he brings to clients. He believes in the economical language of modern architecture, and therefore often works with traditional materials. Spacial context also informs construction, thus the trinity of location, space and construction is his main ally.

He has created a stable studio with a distinctive signature and a carefully tuned team of architects and builders. Every day they work together intently creating beautiful imaginary intersections of technical truth and function, and even though they're professionals, they really have fun collaborating on a well-thought-out building. To continuously develop their architectural concepts, and improve their professionalism, intensive technical and organizational innovation in their approach, they seek collaboration with inspiring experts.

He especially works on residential projects in the Czech Republic and Slovakia, and due to his range of clients, he also commonly communicates in English and German. Communication and collaboration in an atmosphere of mutual trust is the basic key.

Wo Achtsamkeit herrscht, ist Energie.

181

Ahol figyelem van, ott energia van.

Seine Häuser erwachsen aus ihrer Umgebung und ihrem Ort. Die offene Landschaft oder die komplexe städtische Lücke ist das Wurzelsystem und die Hauptenergiequelle dieser Häuser. Die Synergie zwischen Ort und Gebäude ist im Grunde das Wichtigste, was er dem Kunden bietet. Er glaubt an die sparsame Sprache schöner moderner Architektur und arbeitet daher oft mit traditionellen Materialien. Der räumliche Kontext bestimmt auch die Konstruktion. Die Troika Ort – Raum – Konstruktion ist somit sein wichtigster Verbündeter.

Er hat ein standfestes Büro mit klarer Handschrift in einem sorgfältig abgestimmten jungen Team aus Architekten und Baufachleuten geschaffen. Jeden Tag kreieren sie zusammen phantasievolle, formschöne Symbiosen aus technischer Wahrheit und Funktion. Obwohl jeder ein Profi ist, macht es ihnen Spaß, gemeinsam an einem gut durchdachten Gebäude zu arbeiten. Um ihr architektonisches Konzept kontinuierlich zu verfeinern, ihr Know-how zu verbessern und bei ihrem Vorgehen zu intensiver technischer und organisatorischer Innovation zu gelangen, suchen sie die Zusammenarbeit mit inspirierenden Experten.

Er arbeitet hauptsächlich an Wohnbauprojekten in Tschechien und der Slowakei. Dank der Vielfalt seiner Kunden kommuniziert er auch fließend auf Englisch und Deutsch. Kommunikation und Zusammenarbeit in einer Atmosphäre des gegenseitigen Vertrauens sind der wichtigste Schlüssel.

Házai a környezetükből nőnek ki, és a hely – a nyitott táj vagy egy bonyolult városi zug – a gyökérrendszerük és a fő energiaforrásuk. Valójában a város és az épület szinergiája a legfontosabb, amit az ügyfelek számára nyújt. Hisz a gyönyörű modern építészet takarékos nyelvezetében, ezért gyakran dolgozik hagyományos anyagokkal. A térbeli összefüggések a konstrukciót is sugallják, így a hely – tér – konstrukció szentháromság a fő szövetségese.

Építészek és kivitelezők gondosan összehangolt, fiatal csapatával egy stabil, jellegzetes kézjeggyel rendelkező stúdiót hozott létre. Minden nap együtt dolgoznak azon, hogy a műszaki valóság és a funkció ötletes és gyönyörű metszeteit hozzák létre, és noha profik, élvezik a közös munkát egy jól átgondolt épületen. Építészeti koncepciójuk folyamatos finomítása, szaktudásuk fejlesztése és műszaki és szervezési folyamataik intenzív megújítása érdekében inspiráló szakemberekkel keresik az együttműködést.

Elsősorban csehországi és szlovákiai projekteken dolgozik, ügyfélkörének köszönhetően angolul és németül is jól kommunikál. A kommunikáció és a kölcsönös bizalomra épülő együttműködés az alapvető kulcs.

Axis erkélykorlát.

Balkongeländer Axis.

Axis balcony railing.

Balkónové zábradlí Axis.



„Náš projekt dostavby malého wellness centra hotelu Spa Resort Lednice vznikl pro potřeby částečného remodelingu investorova záměru a pro dokončení již rozestavěné hrubé stavby dle jiného projektu. Tuto výměnu na pozici odborného garanta a generálního projektanta zvládl náš ateliér velmi dobře, mj. zejména díky skvělému širokému realizačnímu týmu investora. Bylo nám ctí spolupracovat v takové společnosti. Jednou z klíčových firem byla i firma JAP, která dodávala designové sklářské výrobky v interiéru i exteriéru.“

"Our project to complete a small wellness centre at the Spa Resort Lednice hotel arose for partial remodelling of the investor's plan and to finish rough construction already started from another project. Our studio managed to implement this change very well as general contractor, especially thanks to the investor's fantastic implementation team. It was an honour to work at such company. One key company was JAP, which supplied the designer glass products for the interior and exterior."

„Unser Projekt eines kleinen Wellness-Zentrums am Hotel Spa Resort Lednice entstand aufgrund einer teilweisen Umgestaltung der Pläne des Investors und zur Fertigstellung eines bereits vorhandenen Rohbaus im Rahmen eines anderen Projekts. Dieser Wechsel in die Position des fachlichen Garanten und Generalplaners hat unser Büro bestens gemeistert, nicht zuletzt dank des ausgezeichneten und breit aufgestellten Umsetzungsteams des Investors. Es war uns eine Ehre, in einer solchen Gemeinschaft zusammenzuarbeiten. Eines der wichtigsten Unternehmen war JAP, das die Design-glas-Produkte für den Innen- und Außenbereich lieferte.“

„A Spa Resort Lednice szálloda kis wellness központjának befejezésére vonatkozó projektünk a beruházó tervének részleges átalakítására és egy másik projekt szerint már megkezdett nyers építmény befejezésére készült. Stúdióunk nagyon jól kezelte ezt változást a szakmai garanciavállaló és főmérnöki pozícióban, többek között a befektető kiváló és széleskörű kivitelezői csapatának köszönhetően. Megtiszteltetés volt számunkra, hogy ilyen társaságban dolgozhatunk együtt. A kulcsfontosságú cégek egyike volt a JAP is, amely formatervezett kül- és beltéri üvegtermékeket szállított.“



ČESKO

SÍDLO SPOLEČNOSTI
A SHOWROOM

JAP FUTURE s.r.o.
Nivky 67
750 02 Přerov III – Lověšice
+420 581 587 811
jap@japcz.cz
www.japcz.cz

SHOWROOM PRAHA
Českomoravská 183/27
(Sykora Home)
190 00 Praha 9 – Vysočany
+420 725 528 343
obchod@japcz.cz

SLOVENSKO

SÍDLO SPOLEČNOSTI
A SHOWROOM

J.A.P. Slovakia s.r.o.
Zadunajská cesta 12
851 01 Bratislava
+421 907 954 486
obchod@jap.sk
www.jap.sk

MAĎARSKO

SÍDLO SPOLEČNOSTI
A SHOWROOM

JAP Magyarország Kft.
Illyés Gyula utca 2–4.
A. ép. fszt. 7.
1152 Budapest

SHOWROOM BUDAPEST
Showroom Zalaegerszeg
+3670 882 42 71
magyarorszag@japhu.hu
www.japhu.hu

www.japcz.cz

Odchyly od produktů,
omyly a tiskové chyby
vyhrazeny.

CZECHIA

COMPANY HEADQUARTERS
AND SHOWROOM

JAP FUTURE s.r.o.
Nivky 67
750 02 Přerov III – Lověšice
+420 581 587 811
jap@japcz.cz
www.japcz.cz

PRAGUE SHOWROOM
Českomoravská 183/27
(Sykora Home)
190 00 Praha 9 – Vysočany
+420 725 528 343
export@japcz.cz

SLOVAKIA

COMPANY HEADQUARTERS
AND SHOWROOM

J.A.P. Slovakia s.r.o.
Zadunajská cesta 12
851 01 Bratislava
+421 907 954 486
obchod@jap.sk
www.jap.sk

HUNGARY

COMPANY HEADQUARTERS
AND SHOWROOM

JAP Magyarország Kft.
Illyés Gyula utca 2–4.
A. ép. fszt. 7.
1152 Budapest

BUDAPEST SHOWROOM
Showroom Zalaegerszeg
+3670 882 42 71
magyarorszag@japhu.hu
www.japhu.hu

www.japfuture.com

Deviations from products,
oversights, and printing
errors reserved.

TSCHECHIEN

FIRMENSITZ UND
AUSSTELLUNGSRAUM

JAP FUTURE s.r.o.
Nivky 67
750 02 Přerov III – Lověšice
+420 581 587 811
jap@japcz.cz
www.japcz.cz

SHOWROOM PRAHA
Českomoravská 183/27
(Sykora Home)
190 00 Praha 9 – Vysočany
+420 725 528 343
export@japcz.cz

SLOWAKEI

FIRMENSITZ UND
AUSSTELLUNGSRAUM

J.A.P. Slovakia s.r.o.
Zadunajská cesta 12
851 01 Bratislava
+421 907 954 486
obchod@jap.sk
www.jap.sk

UNGARN

FIRMENSITZ UND
AUSSTELLUNGSRAUM

JAP Magyarország Kft.
Illyés Gyula utca 2–4.
A. ép. fszt. 7.
1152 Budapest

SHOWROOM BUDAPEST
Showroom Zalaegerszeg
+3670 882 42 71
magyarorszag@japhu.hu
www.japhu.hu

www.japfuture.at

Produktabweichungen,
Irrtümer und Druckfehler
vorbehalten.

CSEHORSZÁG

CÉGÜNK SZÉKHELYE
ÉS BEMUTATÓTERME

JAP FUTURE s.r.o.
Nivky 67
750 02 Přerov III – Lověšice
+420 581 587 811
jap@japcz.cz
www.japcz.cz

SHOWROOM PRAHA
Českomoravská 183/27
(Sykora Home)
190 00 Praha 9 – Vysočany
+420 725 528 343
export@japcz.cz

SZLOVÁKIA

CÉGÜNK SZÉKHELYE
ÉS BEMUTATÓTERME

J.A.P. Slovakia s.r.o.
Zadunajská cesta 12
851 01 Pozsony
+421 907 954 486
obchod@jap.sk
www.jap.sk

MAGYARORSZÁG

CÉGÜNK SZÉKHELYE
ÉS BEMUTATÓTERME

JAP Magyarország Kft.
Illyés Gyula utca 2–4.
A. ép. fszt. 7.
1152 Budapest

BEMUTATÓTERMEK
MAGYARORSZÁGON
Showroom Zalaegerszeg
+3670 882 42 71
magyarorszag@japhu.hu
www.japhu.hu

www.japhu.hu

Termékeltérések, tévedések
és nyomdai hibák jogát
fenntartjuk.

DAS DETAILL
ENWTSCHETIDET
FONŰTOSAK
A RĚSZLEK